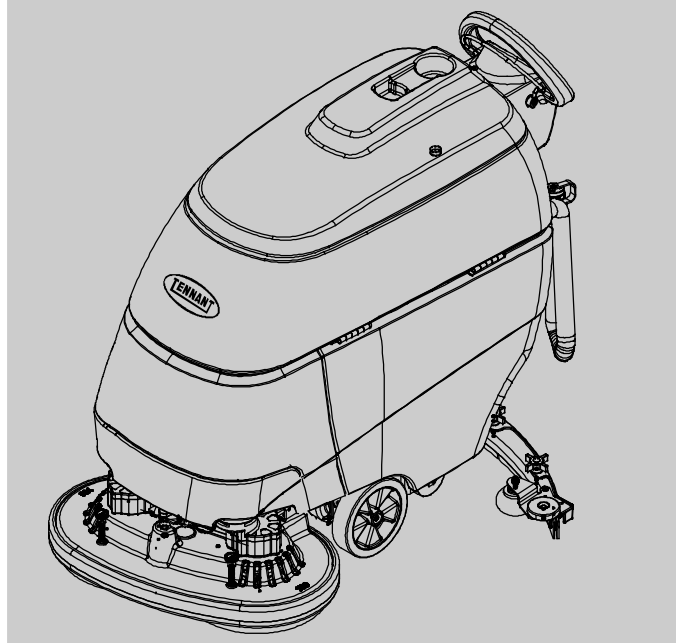


**TENNANT**<sup>®</sup>

# T5

Čistící a sušící stroj

Česky **CZ**  
Příručka pro Obsluhu



**FaST**  
Foam Scrubbing Technology

**ec H<sub>2</sub>O**<sup>®</sup>  
NanoClean

**CE**



Chcete-li získat nejnovější Příručky k dílům  
nebo jiné Příručky v jazyce obsluhy, navštivte:

[www.tennantco.com/manuals](http://www.tennantco.com/manuals)

[www.tennantco.com](http://www.tennantco.com)

9002359  
Rev. 07 (06-2016)



Tato příručka se dodává s každým novým modelem. Obsahuje pokyny, které jsou nezbytné pro provoz a preventivní údržbu.

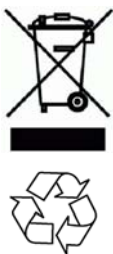


**Před obsluhou nebo servisem zařízení se důkladně seznamte s touto příručkou.**

Toto zařízení vám poskytne vynikající službu. Optimálních výsledků s minimálními náklady bude ovšem dosaženo, pokud budou splněny následující podmínky:

- Zařízení je používáno s rozumnou mírou péče.
- Údržba zařízení se provádí pravidelně a podle pokynů pro údržbu.
- Údržba zařízení se provádí s použitím dílů od výrobce nebo s použitím odpovídajících dílů.

Jednotlivé díly a spotřební materiál lze objednat po internetu, telefonem, faxem nebo poštou.



**CHRAŇTE IVOTNÍ PROSTŘEDÍ**  
Likvidujte prosím obalový materiál, použité díly, jako jsou akumulátory, a kapaliny způsobem bezpečným pro životní prostředí v souladu s místními předpisy pro likvidaci odpadu.  
Nezapomínejte provádět recyklaci.

## ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Čisticí zařízení T5 je určeno k čištění tvrdých povrchů (beton, asfalt, kámen, syntetické látky, apod.) uvnitř budov. Mezi typické použití patří hotely, školy, nemocnice, výrobní závody, obchody, kanceláře a nájemní podniky. Nepoužívejte na povrchy pokryté kobercem. Používejte pouze doporučené vložky a schválené přípravky určené pro mechanické čištění podlah. Nepoužívejte toto zařízení jinak, než jak je popsáno v této příručce pro obsluhu.

## ÚDAJE O ZAŘÍZENÍ

Vyplňte během sestavování pro budoucí potřebu.

Číslo modelu - \_\_\_\_\_

Sériové číslo - \_\_\_\_\_

Datum instalace - \_\_\_\_\_



**TENNANT N.V.**  
**Industrielaan 6 5405 AB**  
**P.O. Box 6 5400 AA Uden - Nizozemsko**

europa@tenantco.com  
www.tenantco.com

Technické údaje a díly se mohou měnit bez předchozího upozornění.


Originální pokyny, copyright ©2008-2016 Tennant Company, Vytisknuto v Nizozemsku. Všechna práva vyhrazena.

**OBSAH**

<b>DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY</b> .....	4	<b>CHYBOVÉ KÓDY ZABUDOVANÉ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ</b> .....	22
<b>BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTKY</b> .....	6	<b>POU ÍVÁNÍ EXTERNÍ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ (DOPLNĚK)</b> .....	22
<b>SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ</b> .....	7	<b>NASTAVENÍ KARTÁČŮ ČISTÍCÍ HLAVY</b> .....	23
<b>SOUČÁSTI OVLÁDACÍHO PANELU</b> .....	8	<b>KOTOUČOVÝ MODEL</b> .....	23
<b>INSTALACE ZAŘÍZENÍ</b> .....	9	<b>MODEL S VÁLCOVÝMI KARTÁČI</b> .....	24
<b>VYBALENÍ STROJE</b> .....	9	<b>PŘEHLED ÚDR BY</b> .....	26
<b>MONTÁ AKUMULÁTORŮ</b> .....	9	<b>ÚDR BA ZAŘÍZENÍ</b> .....	27
<b>JAK ZAŘÍZENÍ FUNGUJE</b> .....	10	<b>DENNÍ ÚDR BA (PO KA DÉM POU ITÍ)</b> .....	27
<b>INFORMACE O KARTÁČÍCH A KOTOUČÍCH</b> ..	10	<b>MĚSÍČNÍ ÚDR BA</b> .....	30
<b>SESTAVENÍ ZAŘÍZENÍ</b> .....	11	<b>ÚDR BA AKUMULÁTORŮ</b> .....	30
<b>PŘIPOJENÍ STÍRACÍ LIŠTY</b> .....	11	<b>BEZÚDRŽBOVÉ AKUMULÁTORY</b> .....	30
<b>MONTÁ KARTÁČŮ/KOTOUČŮ</b> .....	12	<b>KONTROLA HLADINY ELEKTROLYTU</b> .....	30
<b>VLOŽKA ÚPRAVY VODY EC-H2O NANOCLEAN (MODEL EC-H2O NANOCLEAN)</b> .....	13	<b>KONTROLA PŘIPOJENÍ/ČIŠTĚNÍ</b> .....	31
<b>INSTALACE KRABICE KONCENTRÁTU FAST-PAK (MODEL FAST)</b> .....	13	<b>STĚRAČE</b> .....	31
<b>PLNĚNÍ NÁDR E PRO ROZTOK</b> .....	14	<b>VÝMĚNA STĚRAČŮ:</b> .....	31
<b>OBSLUHA ZAŘÍZENÍ</b> .....	14	<b>ÚDR BA MOTORŮ</b> .....	31
<b>KONTROLA PŘED PROVOZEM</b> .....	14	<b>ÚDR BA SYSTÉMU FAST</b> .....	32
<b>SPUŠTĚNÍ ZAŘÍZENÍ</b> .....	14	<b>VÝMĚNA VLOŽKY ÚPRAVY VODY EC-H2O NANOCLEAN</b> .....	32
<b>NOUZOVÉ ZASTAVENÍ</b> .....	16	<b>POSTUP PROPLÁCHNUTÍ MODULU EC-H2O</b>	33
<b>PROVOZOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ</b> .....	16	<b>ZDVIHÁNÍ ZAŘÍZENÍ</b> .....	34
<b>INDIKÁTOR ÚROVNĚ NABITÍ AKUMULÁTORŮ</b>	17	<b>PŘEPRAVA ZAŘÍZENÍ</b> .....	34
<b>ČÍTAČ HODIN</b> .....	17	<b>SKLADOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ</b> .....	34
<b>NASTAVENÍ A POU ÍVÁNÍ PRODLOU ENÉHO ČISTIČE</b> .....	18	<b>OCHRANA PROTI MRAZU</b> .....	34
<b>PŘÍPRAVA STROJE PRO ČIŠTĚNÍ S PRODLOU ENÝM ČISTIČEM:</b> .....	18	<b>ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ</b> .....	36
<b>POU ÍVÁNÍ PRODLOU ENÉHO ČISTIČE:</b> .....	18	<b>PORUCHOVÉ KÓDY NA OVLÁDACÍM PANELU</b>	39
<b>VYPOUŠTĚNÍ A ČIŠTĚNÍ NÁDR Í</b> .....	19	<b>TECHNICKÉ ÚDAJE ZAŘÍZENÍ</b> .....	40
<b>VYPOUŠTĚNÍ SBĚRNÉ NÁDR E</b> .....	19	<b>ROZMĚRY ZAŘÍZENÍ</b> .....	42
<b>VYPOUŠTĚNÍ NÁDR E PRO ROZTOK</b> .....	19		
<b>NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ</b> .....	20		
<b>TECHNICKÉ ÚDAJE NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ:</b> .....	20		
<b>NASTAVENÍ ZABUDOVANÉ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ:</b> .....	20		
<b>POU ÍVÁNÍ ZABUDOVANÉ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ</b> .....	21		


## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY - TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE


V příručce jsou použity následující níže popsané symboly:

 **POZOR:** Upozornění na nebezpečí nebo na nebezpečné úkony, které mohou způsobit vážné poranění nebo smrt.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Popis úkonů, které musí být dodržovány pro bezpečnou funkci zařízení.

Následující údaje informují o podmínkách potenciálně nebezpečných pro obsluhu. Buďte si vědomi toho, kdy takové podmínky mohou nastat. Seznamte se se všemi bezpečnostními prvky zařízení. Poškození zařízení nebo jeho nesprávnou funkci neprodleně nahláste.

 **POZOR:** Z akumulátorů se uvolňuje plyný vodík. To může vést k explozi nebo k požáru. Udržujte mimo dosah jiskření a otevřeného ohně. Při dobíjení ponechte kryty otevřené.

 **POZOR:** Hořlavý materiál může vyvolat explozi nebo požár. V nádržích nepoužívejte hořlavý materiál.

 **POZOR:** Hořlavý materiál nebo reaktivní kovy mohou vyvolat explozi nebo požár. Nepoužívejte zařízení pro tyto materiály.

 **POZOR:** Rotující kartáč. Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti.

Tento stroj může být vybaven technologií, která automaticky komunikuje přes mobilní síť. Pokud je toto zařízení provozováno na místě, kde je používání mobilních telefonů omezeno z důvodu obav týkajících se rušení zařízení, obraťte se na zástupce Tennant ohledně informací o tom, jak vypnout mobilní komunikační funkce.

### PRO VAŠI BEZPEČNOST:

- 1 Nepoužívejte zařízení:**
  - bez příslušného vyškolení a pověření,
  - bez přečtení a pochopení příručky pro obsluhu,
  - pod vlivem alkoholu nebo drog,
  - při používání mobilního telefonu nebo jiného elektronického zařízení,
  - pokud nejste mentálně a fyzicky schopní postupovat podle pokynů stroje,
  - není-li v náležitém stavu pro použití,
  - v místech, kde se nacházejí hořlavé výpary/kapaliny nebo hořlavý prach,
  - v místech, kde je příliš tma pro bezpečné vidění ovládacích prvků nebo pro bezpečné ovládání stroje bez rozsvícených pracovních světel / světlometů,
  - tam, kde může dojít k pádu předmětů.
  - Ve venkovních prostorách. Toto zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití.
  - S lešticími kotouči nebo příslušenstvím, které nejsou dodávány nebo schváleny společností Tennant. Použitím jiných lešticích kotoučů se může ohrozit bezpečnost.
- 2 Před spuštěním zařízení:**
  - zkontrolujte zařízení, zda nedochází k žádnému úniku kapalin,
  - zkontrolujte, zda jsou použity všechny bezpečnostní prvky a zda řádně fungují,
- 3 Při používání zařízení:**
  - používejte zařízení pouze způsobem popsaným v této příručce,
  - na svažující se nebo na kluzké ploše postupujte pomalu,
  - používejte protiskluzovou obuv,
  - při zatáčení snižte rychlost,
  - při pohybu dozadu postupujte opatrně,
  - do blízkosti zařízení za chodu nesmí vstupovat děti a nepovolané osoby,
  - nevozte na zařízení žádné osoby,
  - nepoužívejte jako hračku,
  - vždy dodržujte bezpečnostní a dopravní předpisy,
  - poškození zařízení nebo jeho nesprávnou funkci neprodleně nahláste,
  - dodržujte pokyny pro dávkování a manipulaci na obalech chemických přípravků,
  - Postupujte podle bezpečnostních pokynů závodu týkajících se mokré podlahy.
  - **Nepoužívejte zařízení na plochách s nakloněním převyšujícím 5 %.**
- 4 Před ukončením práce se zařízením nebo před jeho servisem:**
  - zastavte na rovném povrchu,
  - použijte parkovací brzdu (je-li součástí zařízení),
  - vypněte zařízení a vyjměte klíček,

**5 Během servisu zařízení:**

- všechny práce musejí být prováděny při dostatečném osvětlení a viditelnosti,
- udržujte dostatečné větrání,
- zabraňte pohybu jeho částí, Nenoste volný oděv, šperky a dlouhé vlasy si sepněte.
- zablokujte kola zařízení před jeho zdviháním,
- stroj zdvihejte pouze na místě určeném pro tento účel, podepřete zařízení montážním podstavcem.
- používejte kladku nebo zdvihací plošinu o dostatečné nosnosti pro hmotnost stroje,
- na zařízení nepoužívejte tlakové stříkání ani postřik hadicí,
- před prací na zařízení odpojte spoje akumulátorů,
- Zabraňte kontaktu jakýchkoli kovových předmětů s akumulátory.
- používání jiných nabíječek akumulátorů může akumulátor poškodit a způsobit riziko požáru, které může mít za následek zranění nebo smrt,
- pravidelně kontrolujte, zda kabel nabíječky nejeví známky poškození,
- během nabíjení nevytahujte kabel nabíječky se stejnosměrným proudem ze zásuvky akumulátorů, Může dojít k vytvoření oblouku. Potřebujete-li nabíječku během nabíjení odpojit, vytáhněte nejprve kabel pro napájení střídavým proudem.
- vyhýbejte se kontaktu s elektrolytem,
- instalaci musí provést kvalifikovaná osoba,
- veškeré opravy mohou být prováděny pouze kvalifikovaným servisním pracovníkem,
- neprovádějte žádné změny v provedení zařízení,
- používejte náhradní díly dodané nebo schválené společností Tennant,
- používejte osobní ochranné pracovní prostředky podle potřeby a tam, kde je to doporučeno v této příručce,

**6 Při nakládání stroje na nákladní vůz/přívěs nebo při vykládání:**

- před nakládáním vypustte nádrže,
- před připevněním zařízení spusťte čisticí hlavu a stírací lišty,
- vypněte zařízení a vyjměte klíček,
- použijte rampu, nákladní vůz nebo přívěs s patřičnou nosností pro zařízení a obsluhu,
- Pokud sklon nájezdové plošiny přesahuje 19,5 %, použijte naviják.
- po naložení zařízení zařaďte parkovací brzdu,
- zablokujte kola zařízení,
- stroj připevněte k nákladnímu vozu nebo k přívěsu,



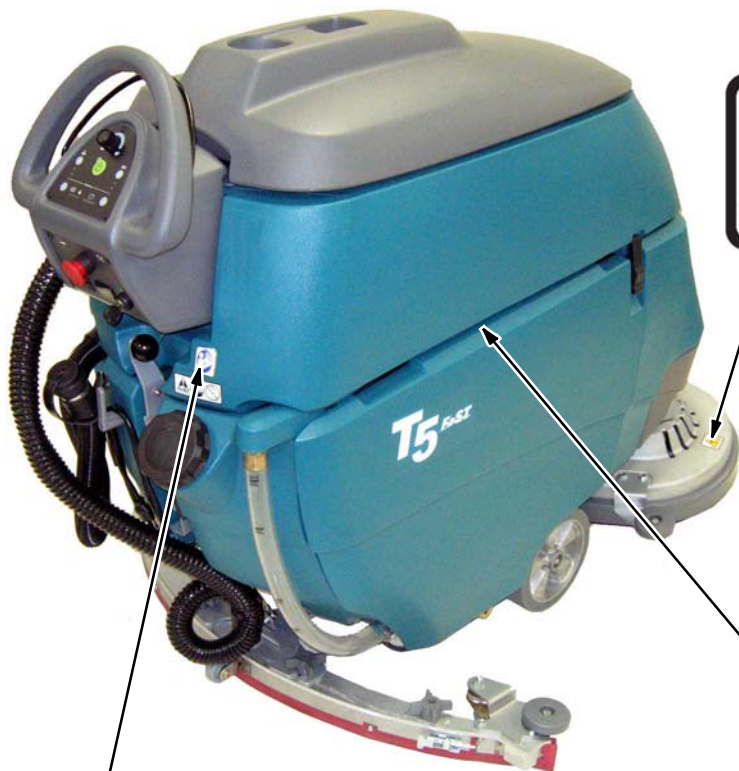
Pro vaši bezpečnost: používejte ochranné rukavice.



Pro vaši bezpečnost: používejte ochranu očí.

## BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTKY

Bezpečnostní štítky jsou umístěny na zařízení na vyznačených pozicích. Štítky vyměňte, dojde-li k jejich ztrátě, poškození nebo jsou-li nečitelné.



**ŠTÍTEK S ROTUJÍCÍM KARTÁČEM** - Umístěný na čisticí hlavě

**POZOR: Rotující kartáč.** Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti. Před prací na zařízení vypněte napájení.



**ŠTÍTEK NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ** - Umístěný na spodní straně sběrné nádrže.

**POZOR: Nebezpečí požáru nebo exploze.** Z akumulátorů se uvolňuje plyný vodík. Udržujte mimo dosah jiskření a otevřeného ohně. Při nabíjení ponechte akumulátorovou skříň otevřenou.



**ŠTÍTEK S UPOZORNĚNÍM NA PŘÍRUČKU** -

Umístěný na krytu sběrné nádrže.

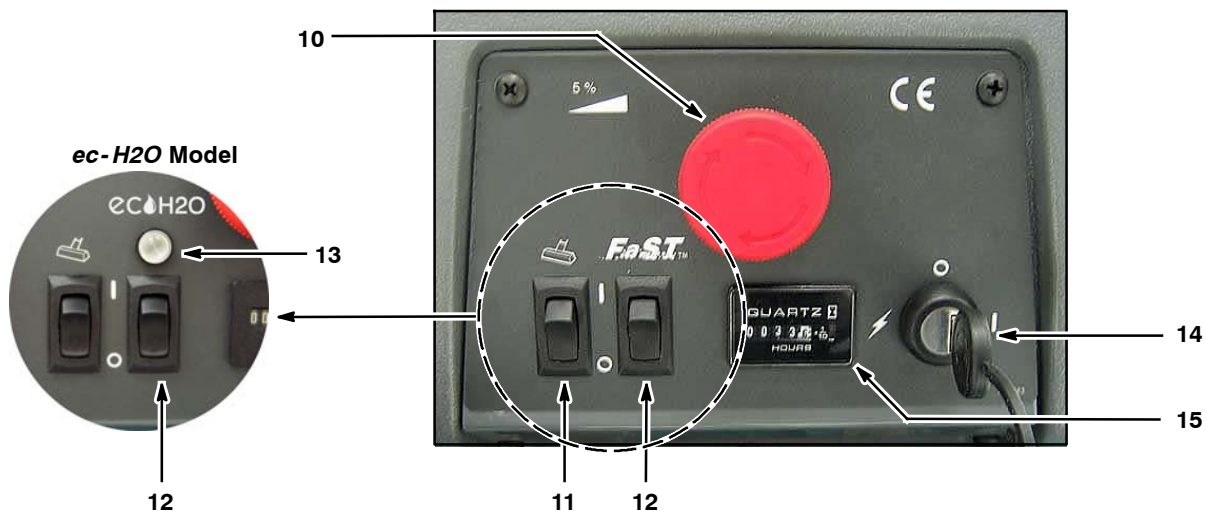
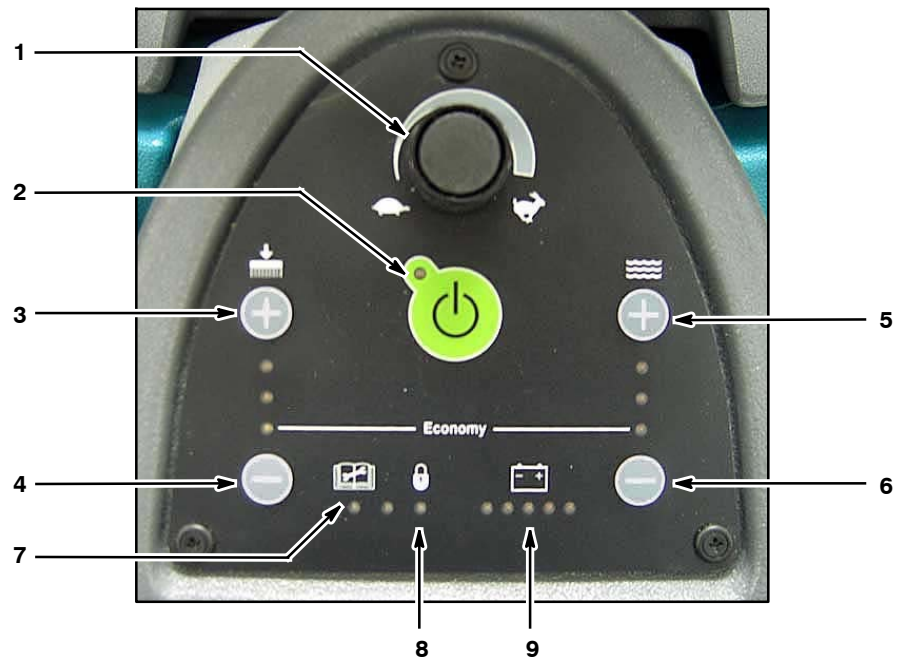
**PRO BEZPEČNOST: Neobsluhujte zařízení bez přečtení a pochopení příručky pro obsluhu.**

## SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ



- |  |  |
|--|--|
| 1. Ovládací držadlo                                    | 15. Otvor pro plnění z nádoby/vyplachování                               |
| 2. Třmen pro rozjezd na ovládacím držadle              | 16. Příhrádka pro krabici koncentrátu FaST-PAK (Modely se systémem FaST) |
| 3. Horní a dolní ovládací panel                        | Modul systému <i>ec-H2O</i>  |
| 4. Výpustní hadice sběrné nádrže                       | (model se systémem <i>ec-H2O</i> )                                       |
| 5. Zabudovaná nabíječka akumulátorů                    | 17. Akumulátory  |
| 6. Páka pro zdvih stírací lišty                        | 18. Spojka hadice přívodu roztoku pro prodloužený čistič                 |
| 7. Zadní plnicí otvor                                  | 19. Sběrná nádrž   |
| 8. Ukazatel hladiny roztoku v nádrži/vypouštěcí hadice | 20. Kryt sběrné nádrže   |
| 9. Odsávací hadice stírací lišty                       | 21. Držák na nápoj   |
| 10. Valivá stěnová kolečka                             | 22. Nádrž pro roztok   |
| 11. Stírací lišta                                      | 23. Kotoučová čistící hlava  |
| 12. Otvor pro čištění nádrže na roztok                 | 24. Páka pro uvolnění kotouče  |
| 13. Opěrný stojan sběrné nádrže                        | 25. Průzor disku   |
| 14. Rozvodná deska                                     | 26. Zástěrka čistící hlavy   |
|  | 27. Parkovací brzda  |
|  | 28. Čistící hlava s válcovými kartáči                                    |

**SOUČÁSTI OVLÁDACÍHO PANELU**



- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ovládací knoflík otáček</li> <li>2. Tlačítko čištění 1-STEP</li> <li>3. Tlačítko pro zvýšení tlaku kartáče (+)</li> <li>4. Tlačítko pro snížení tlaku kartáče (-)</li> <li>5. Tlačítko pro zvýšení průtoku roztoku (+)</li> <li>6. Tlačítko pro snížení průtoku roztoku (-)</li> <li>7. Indikátor poruchy - kontaktujte servis</li> <li>8. Indikátor kontroly dohledu - funkce zablokování</li> <li>9. Indikátor úrovně nabití akumulátorů</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>10. Tlačítko pro nouzové zastavení</li> <li>11. Spínač prodlouženého čističe (doplňek)</li> <li>12. Spínač systému FaST (doplňek)<br/>(Modely se systémem FaST)<br/>Přepínač systému ec-H2O<br/>(model se systémem ec-H2O)</li> <li>13. Indikátor systému ec-H2O<br/>(model se systémem ec-H2O)<br/>(model se systémem ec-H2O)</li> <li>14. Hlavní vypínač s klíčem</li> <li>15. Čítač hodin</li> </ol> |
|---|--|



## INSTALACE ZAŘÍZENÍ

### VYBALENÍ STROJE

- Pozorně zkontrolujte, zda na přepravní bedně nejsou známky poškození. Případné poškození ohlaste okamžitě přepravci.
- Zkontrolujte obsah se seznamem položek. V případě chybějících položek se obraťte na distributora.  
Obsah:
  - 4 - 6V akumulátory - podle volby
  - 3 spojky pro kabely akumulátorů
  - Příhrádka pro akumulátory
  - 1 koncentrát FaST-PAK 365 - podle volby
  - Stírací lišta
  - 2 disky (kotoučový model)
  - 2 kartáče (model s válcovými kartáči)
- Pro vybalení zařízení odstraňte přepravní přípravky a pásy, kterými je stroj přichycen k paletě. Opatrně svezte zařízení z rampy.

**UPOZORNĚNÍ:** Bez použití rampy stroj neodsunujte, nebo může dojít k jeho poškození.

**UPOZORNĚNÍ:** Pro zabránění před možným poškozením nainstalujte akumulátory po vyjmutí zařízení z přepravní palety.

### MONTÁŽ AKUMULÁTORŮ

**⚠ POZOR:** Z akumulátorů se uvolňuje plynný vodík. To může vést k explozi nebo k požáru. Udržujte mimo dosah jiskření a otevřeného ohně. Při dobíjení ponechte kryty otevřené.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Během servisu zařízení, používejte osobní ochranné pracovní prostředky podle potřeby a tam, kde je to doporučeno v této příručce.

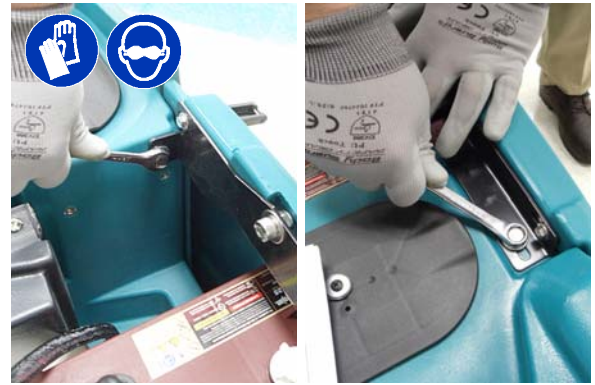
#### Technické údaje akumulátorů:

Čtyři 6V, 180A/5h nebo 200A/5h akumulátory s cyklem hlubokého vybití. Maximální rozměry akumulátorů: 190 mm (Š) x 275 mm (D) x 284 mm (V).

- Zastavte s přístrojem na rovné ploše, vyjměte klíček a zajistěte parkovací brzdu.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, zařaďte parkovací brzdu (je-li součástí zařízení), vypněte zařízení a vyjměte klíček.

- Zvedněte sběrnou nádrž a odstraňte pravý panel akumulátorové skříně (Obr. 1). Je nutný 13mm klíč.



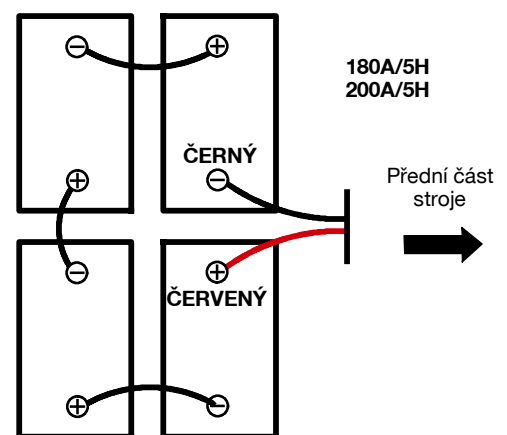
Obr. 1

- Opatrně vložte akumulátory do akumulátorové skříně (Obr. 2). Uspořádejte póly akumulátorů znázorněným způsobem (Obr. 3).



Obr. 2

- Znázorněným způsobem připojte k pólům akumulátorů kabely akumulátorů (Obr. 3), ČERVENÝ KABEL KE KLADNÉMU PÓLU (+) a ČERNÝ K ZÁPORNÉMU PÓLU (-).



Obr. 3

**DŮLEŽITÉ:** Pokud je stroj vybaven zabudovanou nabíječkou akumulátorů, zkontrolujte před nabíjením, zda je nabíječka správně nastavena pro používaný typ akumulátorů (informace naleznete v části **NASTAVENÍ ZABUDOVANÉ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ**).

---

## JAK ZAŘÍZENÍ FUNGUJE

---

### **Konvenční čištění:**

Z nádrže s roztokem vytéká voda spolu s čistícím přípravkem přes ventil na podlahu. Kartáče pomocí vody a čistícího přípravku kartáčují podlahu, dokud není čistá. Při pohybu stroje směrem dopředu sbírá stírací lišta špinavý roztok z podlahy do sběrné nádrže.

### **Technologie nanočištění ec-H2O NanoClean (model ec-H2O):**

Při použití technologie nanočištění ec-H2O normální voda prochází modulem, kde je elektricky převedena do čistícího roztoku. Konvertovaná voda útočí na nečistoty, čímž zařízení usnadňuje čištění rozpuštěné špíny. Konvertovaná voda se poté mění na běžnou vodu ve sběrné nádrži.

### **Pěnové čištění (model FaST):**

(FaST-Foam activated Scrubbing Technology - technologie pěnového čištění)

Na rozdíl od konvenčního čištění, systém FaST vystřikuje na podlahu koncentrát FaST-PAK spolu s malým množstvím vody a vzduchu. Tato směs vytváří expanzi pěnu o velkém objemu, pomocí které kartáč čistí podlahu, dokud není čistá. Při pohybu stroje směrem dopředu pěna kolabuje, stírací lišta sbírá špinavý roztok do sběrné nádrže a podlaha zůstává čistá, suchá a nekluzká.

---

## INFORMACE O KARTÁČÍCH A KOTOUČÍCH

---

Abyste dosáhli nejlepších výsledků, používejte správný typ kartáče pro daný druh čištění. Informace o číslech dílů naleznete v příručce k dílům.

### **Polypropylénový čistící kartáč (černý) -**

Tento polypropylénový čistící kartáč pro všeobecné použití se používá pro čištění mírně ztuhnutých nečistot. Tento kartáč je vhodný pro údržbu betonu, dřeva a dlaždicových podlah.

### **Měkký nylonový čistící kartáč (bílý) -**

Doporučuje se pro čištění natřených podlah bez odírání povrchu. Čistí bez odírání.

### **Čistící kartáč s vysoce abrazivními vlákny (šedý) -**

Nylonová vlákna jsou impregnována abrazivními částicemi pro odstraňování skvrn a nečistot. Silný účinek na každém povrchu. Účinně čistí nanesené nečistoty, mastnotu a stopy po pneumatikách.

### **Leštící kotouč (bílý) -**

Používá se k údržbě vysoce leštěných nebo hlazených podlah.

**Brusný kotouč (červený) -** Používá se pro lehké čištění bez odírání povrchu.

**Čistící kotouč (modrý) -** Používá se pro středně účinné až vysoce účinné čištění. Odstraňuje nečistoty, rozlité materiály a zarovnává oděrky, tím připravuje čistý povrch pro nový nátěr.

**Odstraňovací kotouč (hnědý) -** Používá se k odstraňování nátěrů z podlah při přípravě pro nový nátěr.

### **Vysoce účinný odstraňovací kotouč (černý) -**

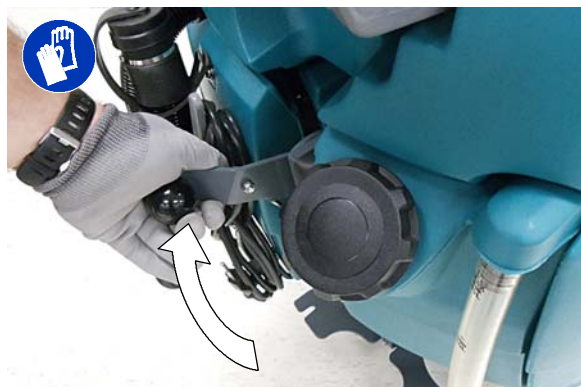
Používá se pro agresivní odstraňování nátěrů podlah nebo tmelů z podlah nebo pro velmi výkonné čištění.

## SESTAVENÍ ZAŘÍZENÍ

### PŘIPOJENÍ STÍRACÍ LIŠTY

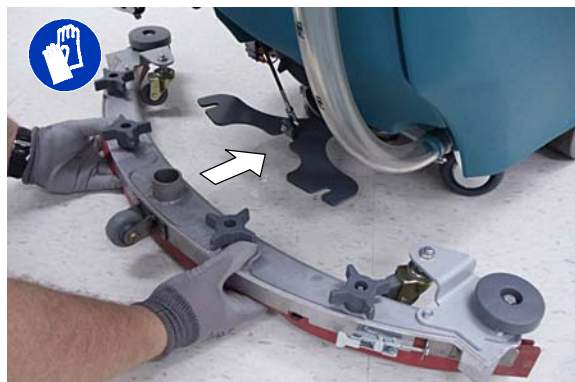
**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, zařadte parkovací brzdou (je-li součástí zařízení), vypněte zařízení a vyjměte klíček.

1. Zastavte s přístrojem na rovné ploše, vyjměte klíček a zajistěte parkovací brzdou, pokud je k dispozici.
2. Zvedněte páku pro zdvihání stírací lišty do horní pozice (Obr. 4).



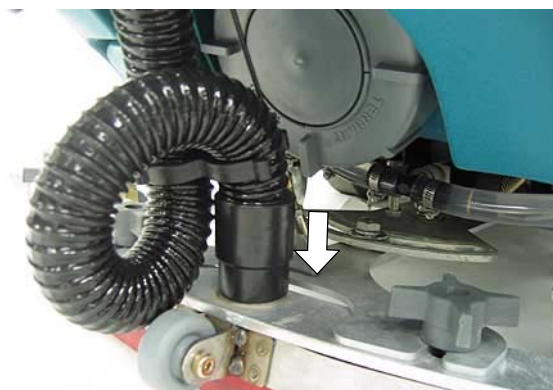
Obr. 4

3. Připevněte stírací lištu na nosnou podpěru a zajistěte ji knoflíky (Obr. 5).



Obr. 5

4. Připojte vakuovou hadici ke stíracímu zařízení. Hadici stočte s použitím svorky (Obr. 6).



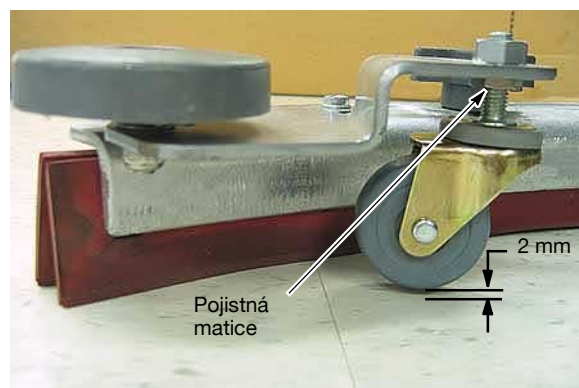
Obr. 6

5. Zkontrolujte, zda jsou stěrky stírací lišty správně ohnuty. Stěrky by měly být ohnuty znázorněným způsobem (Obr. 7).



Obr. 7

6. Ohyb stěrek lze upravit položením stírací lišty na rovný povrch a nastavením koleček znázorněným způsobem (Obr. 8).



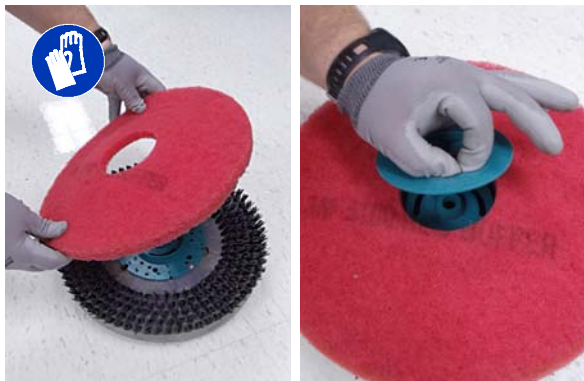
Obr. 8

## MONTÁ KARTÁČŮ/KOTOUČŮ

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, zařaďte parkovací brzdou (je-li součástí zařízení), vypněte zařízení a vyjměte klíček.

### Kotoučový model:

1. Zvedněte čisticí hlavu ze země a vyjměte klíč.
2. Připevněte kotouč na disk před namontováním disku. Kotouč zajistěte středovým kroužkem (Obr. 9).



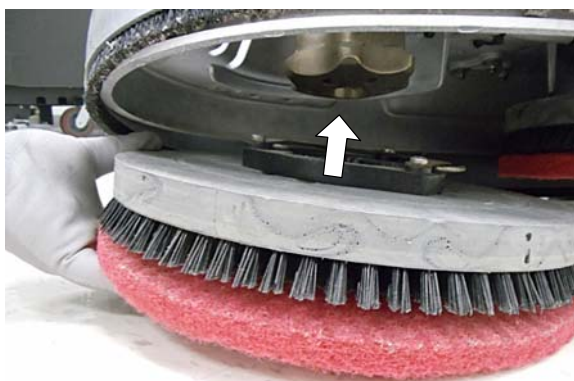
Obr. 9

3. Nastavte žlutou sponu s pružinou do otevřené polohy, instalace kartáče pak bude jednodušší. Stiskněte sponu dolů a ven, tím ji nastavíte do požadované polohy (obr. 10).



Obr. 10

4. Zarovnejte disk kotouče pod náboj motoru a nasadte jej zatlačením směrem nahoru (obr. 11).



Obr. 11

5. Pokud chcete disk nebo kartáč sejmout, zvedněte čisticí hlavu a zatlačte na páku pro uvolnění kotouče směrem dolů (obr. 12).



Obr. 12

6. Zkontrolujte, zda je čisticí hlava správně nastavena (informace naleznete v části NASTAVENÍ KARTÁČŮ ČISTÍCÍ HLAVY).

### Model s válcovými kartáči:

1. Zvedněte čisticí hlavu ze země a vyjměte klíč.
2. Sejměte nosnou desku z čisticí hlavy stisknutím odpružené klapky směrem dolů (Obr. 13).



Obr. 13

3. Připevněte nosnou desku ke straně kartáče, na které je dvojitá řada vláken (Obr. 14). Nainstalujte kartáč.



Obr. 14

4. Zkontrolujte, zda jsou kartáče správně nastaveny (informace naleznete v části NASTAVENÍ KARTÁČŮ ČISTÍCÍ HLAVY).

## VLOŽKA ÚPRAVY VODY ec-H2O NanoClean (model ec-H2O NanoClean)

**(Modely ec-H2O označené ec-H2O NanoClean)**

System je vybaven ec-H2O vložkou úpravy vody. Vložka chrání systém instalace stroje před tvorbou usazenin. Vložka se nachází za pravým motor kartáčem motoru (Obr. 15).

Vložku je nutné vyměnit, když dosáhne svého maximálního využití vody či vyprší doba použitelnosti, kdy byla aktivována vložka, podle toho, co nastane dříve.

V závislosti na používání zařízení se může vložka využívat kdekoli 12 na 24 měsíců.



OBR. 15

Všechny vložky jsou označeny datem výroby. Použitelnost nenainstalované vložky činí jeden rok od data výroby. Pro výměnu vložky je třeba resetovat časovač modulu ecH2O. Viz VÝMĚNA VLOŽKY ÚPRAVY VODY ec-H2O NanoClean.

**UPOZORNĚNÍ:** Při prvním použití nebo po výměně vložky úpravy vody, bude systém ec-H2O automaticky pracovat s vyšším průtokem roztoku po dobu až 75 minut.

Světelný indikátor systému ec-H2O bliká zeleně/červeně, když nastane čas výměny vložky (Obr. 16).

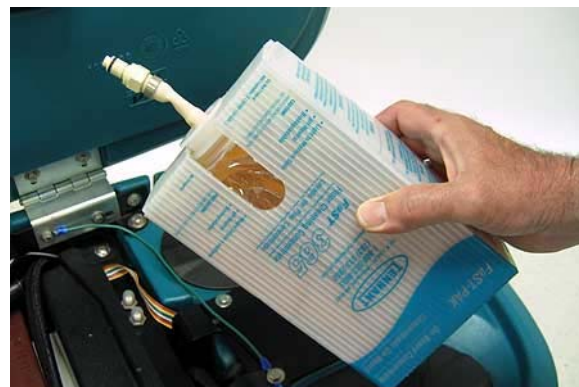


OBR. 16

## INSTALACE KRABICE KONCENTRÁTU FaST-PAK (model FaST)

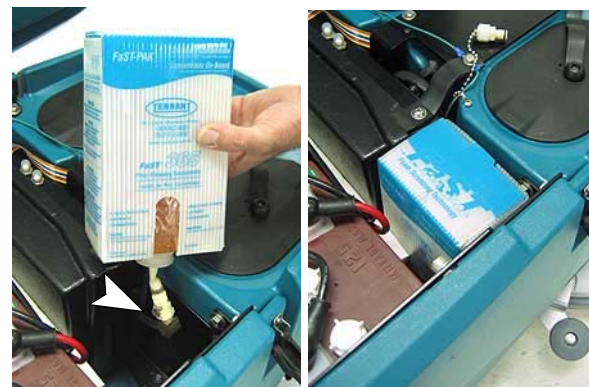
**UPOZORNĚNÍ:** Složení koncentrátu FaST-PAK je určeno specificky pro systém FaST. NIKDY nepoužívejte náhražku. Mohlo by dojít k poškození stroje.

1. Vytáhněte přípojku hadice z krabice FaST-PAK a odstraňte uzávěr (Obr. 17).



Obr. 17

2. Otevřete akumulátorovou skříň. Připojte koncentrát FaST-PAK k přívodní hadici a umístěte krabici do skříň (Obr. 18). **Zajistěte, aby se hadice nepřiskřípla.**



Obr. 18

3. Když se přívodní hadice nepoužívá, připojte uzávěr pro skladování, aby bylo zamezeno vysychání systému FaST a zablokování hadice. (Obr. 19).



Obr. 19

## PLNĚNÍ NÁDRŽE PRO ROZTOK

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, zařaďte parkovací brzdu (je-li součástí zařízení), vypněte zařízení a vyjměte klíček.

Naplňte nádrž pro roztok ke značce MAX 85L pomocí hadice nebo nádoby (Obr. 20).

**Konvenční čištění:** Použijte horkou vodu (maximálně 60°C). Přidejte doporučený čistící přípravek do nádrže pro roztok podle pokynů na jeho obalu.

**Čištění se systémem FaST nebo ec-H2O:** Používejte pouze čistou studenou vodu (méně než 21 °C). Nepřidávejte žádné jiné běžné přípravky pro čištění podlah, nebo tak může dojít k poškození systému.



Obr. 20

**UPOZORNĚNÍ:** Pro konvenční čištění používejte pouze schválené komerční čistící přípravky. Poškození zařízení použitím nesprávného čistícího přípravku má za důsledek zrušení záruky poskytované výrobcem.

**⚠ POZOR:** Hořlavý materiál může vyvolat explozi nebo požár. V nádržích nepoužívejte hořlavý materiál

## OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

**PRO BEZPEČNOST:** Neobsluhujte zařízení bez přečtení a pochopení příručky pro obsluhu.

### KONTROLA PŘED PROVOZEM

- Zame te plochu.
- Zkontrolujte indikátor úrovně nabití akumulátorů.
- Zkontrolujte opotřebení kartáčů/kotoučů.
- Zkontrolujte, zda nejsou opotřebované stěrače a zda jsou správně nastavené.
- Zkontrolujte pod zařízením, zda nedochází k žádnému úniku.
- Ujistěte se, že sběrný zásobník je prázdný a plovací uzavírací filtr je namontován a je čistý.
- Zkontrolujte, zda límec čistící hlavy není opotřebován.
- Čištění FaST:** Zkontrolujte stav koncentráту FaST-PAK.
- Čištění se systémem FaST nebo ec-H2O:** Přesvědčte se, že nádrž pro roztok je naplněna pouze čistou chladnou vodou.
- Čištění se systémem FaST nebo ec-H2O:** Ověřte, že konvenční čistící přípravky jsou vypuštěny a vyprázdněny ze zásobníku pro roztok.

### SPUŠTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

1. Uvolněte parkovací brzdu, pokud je k dispozici (Obr. 21).
2. Otočte klíčkem do polohy zapnuto (I) (Obr. 21).



Obr. 21

3. **Modely se systémem FaST:** V případě pěnového čištění (model FaST) stiskněte spínač systému FaST do polohy zapnuto (I) (Obr. 22).

**Model se systémem ec-H2O:** Přepněte spínač systému ec-H2O do polohy (I) (Obr. 22). Indikátor systému ec-H2O se nerozsvítí, dokud zařízení nezahájí čištění.

**UPOZORNĚNÍ:** Modely ec-H2O NanoClean - Při prvním použití nebo po výměně vložky úpravy vody, bude systém ec-H2O automaticky pracovat s vyšším průtokem roztoku po dobu až 75 minut.



Obr. 22

**DŮLEŽITÉ:** Během konvenčního čištění NIKDY nezapínejte spínač systému FaST/ec-H2O. Konvenční čisticí a regenerační přípravky mohou systém FaST/ec-H2O poškodit. Před použitím systému FaST/ec-H2O nádrž pro roztok vypusťte, vypláchněte a naplňte čistou studenou vodou.

4. Sklopením páky spusťte stírací lištu na podlahu (Obr. 23).



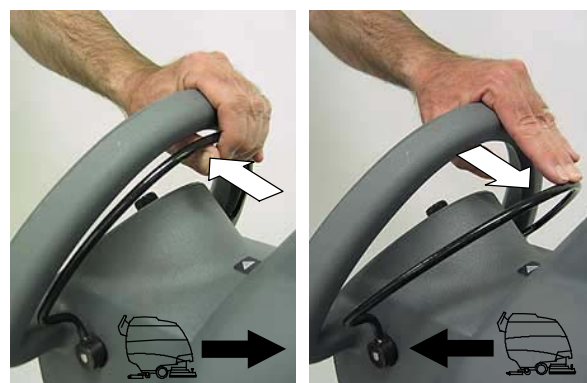
Obr. 23

5. Stiskněte tlačítko čištění 1-STEP (Obr. 24).



Obr. 24

6. Zahajte čištění přitážením třmenu ovládacího držadla (Obr. 25). Pokud chcete se strojem couvat, jednoduše zatlačte třmen ovládacího držadla dopředu. Při pohybu dozadu zvedněte stírací lištu.



Obr. 25

7. Nastavte knoflíkem pro ovládání rychlosti požadovanou rychlost čištění (Obr. 26).

**POZNÁMKA:** Doporučená rychlost čištění je 45-60 metrů za minutu.



Obr. 26

8. Stisknutím tlačítek tlaku kartáče a průtoku roztoku je můžete podle potřeby zvýšit (+) nebo snížit (-) (Obr. 27). Pokud chcete zastavit průtok roztoku, stiskněte tlačítko snížení (-), dokud kontrolky nezhasnou.



Obr. 27

**POZNÁMKA:** Průtok roztoku nelze nastavit, je-li u zařízení nastaven typ čištění FaST nebo čištění ec-H2O na modelech ec-H2O vyrobených před modely ec-H2O NanoClean.

**Modely ec-H2O NanoClean  
(modely ec-H2O označené ec-H2O NanoClean)**

Chcete-li nastavit průtok čistícího roztoku ec-H2O, stiskněte tlačítka průtoku čistícího roztoku umístěné na modulu ec-H2O (Obr. 28). Jedna LED = nízký, dvě LED = střední, tři LED = vysoký (Obr. 28). Modul ec-H2O je umístěn pod sběrnou nádrží. Před zvednutím vypusťte sběrnou nádrž.



OBR. 28

9. Pokud chcete čištění zastavit, uvolněte třmen ovládacího držadla, stiskněte tlačítko čištění 1-STEP a zvedněte stírací lištu.

**NOUZOVÉ ZASTAVENÍ**

V případě nouze stiskněte tlačítko nouzového zastavení, pokud je k dispozici (Obr. 29). Toto tlačítko přeruší veškeré napájení stroje. Napájení lze obnovit otočením tlačítka ve směru hodinových ručiček a spuštěním klíčkem.



Obr. 29

**PROVOZOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ**

**⚠ POZOR:** Hořlavý materiál nebo reaktivní kovy mohou vyvolat explozi nebo požár. Nepoužívejte zařízení pro tyto materiály.

1. Ved'te stroj tak, aby se jednotlivé čistící dráhy překrývaly o 5 cm.
2. Stroj musí být v neustálém pohybu, aby se zabránilo poškození povrchu podlahy.
3. Nepoužívejte zařízení v oblastech, kde venkovní teplota dosahuje hodnoty vyšší než 43° C (110° F). Nepoužívejte funkce stírání v místech, kde klesá teplota pod bod mrazu 0° C (32° F).

4. Konvenční čištění: Tvoří-li se nadměrné množství pěny, přidejte do sběrné nádrže schválený přípravek proti pění.

**UPOZORNĚNÍ: Nenechte vniknout pěnu do plovacího uzavíracího filtru, nebo může dojít k poškození vakuového motoru. Pěna neaktivuje plovací uzavírací filtr.**

5. Na velmi znečištěných plochách použijte dvojitě čištění. Nejprve proveďte čištění se zdviženou stírací lištou, poté nechte roztok působit 3 až 5 minut a proveďte druhé čištění se stírací lištou spuštěnou na podlahu.
6. Odcházíte-li od přístroje, vyjměte klíček a zajistěte parkovací brzdou, pokud je k dispozici.
7. Když stroj zjistí poruchu, bude pomocí kontrolky na ovládacím panelu znázorněn poruchový kód (informace naleznete v části PORUCHOVÉ KÓDY NA OVLÁDACÍM PANELU).

**8. Modely ec-H2O NanoClean  
(modely ec-H2O označené ec-H2O NanoClean)**

Světelný indikátor systému ec-H2O bliká zeleně/červeně, když nastane čas výměny vložky (Obr. 30). Viz VÝMĚNA VLOŽKY ÚPRAVY VODY ec-H2O NanoClean.



OBR. 30

SYSTÉM ec-H2O KÓDY INDIKÁTORU SYSTÉMU	STAV
Svítil zeleně	Normální provoz
Bliká zeleně/červeně	Vložka úpravy vody expirovala. Vyměňte vložku
Svítil nebo bliká* červená	Kontaktujte servisní středisko.

\*Ověřte, pokud, byl do nádrže pro roztok přidán čistící přípravek. Pokud se systém ec-H2O provozoval s čistícím prostředkem, vypusťte nádrž na roztok, přidejte čistou vodu a provozujte systém ec-H2O, dokud kódy indikátoru systému nezmizí.



**Modely ec-H2O****(modely ec-H2O vyrobené před ec-H2O NanoClean)**

Pokud zazní alarm a indikátor systému *ec-H2O* začne blikat červeně, je nutné modul systému *ec-H2O* propláchnout a obnovit provoz systému *ec-H2O* (viz POSTUP PROPLÁCHNUTÍ MODULU *ec-H2O*). (Obr. 31).

**POZNÁMKA:** Pokud zazní alarm a indikátor bliká červeně, zařízení se systému *ec-H2O* vyhne. Chcete-li pokračovat v čištění, přepněte spínač systému *ec-H2O* do polohy vypnuto a přepněte zařízení na konvenční čištění.

**UPOZORNĚNÍ: (Model se systémem ec-H2O)**  
Nenechte nádrž pro roztok úplně vyprázdnit. Při dlouhodobém provozu bez vody by mohlo dojít k selhání modulu systému *ec-H2O*.

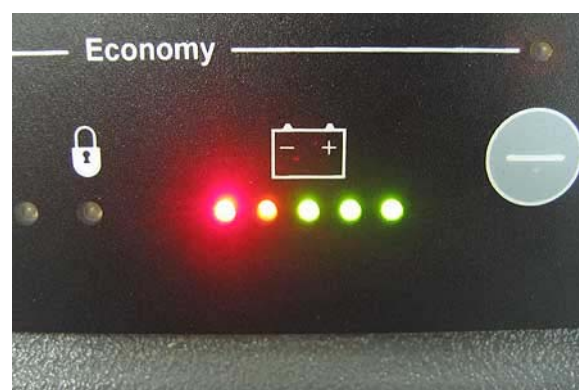


Obr. 31

**INDIKÁTOR ÚROVNĚ NABITÍ AKUMULÁTORŮ**

Indikátor nabití akumulátorů ukazuje úroveň nabití akumulátorů (Obr. 32). Jsou-li akumulátory plně nabité, svítí všech pět indikátorů. Během vybíjení akumulátorů se indikační světelné signály začnou zhasínat z pravé strany.

Když úroveň vybití dosáhne červené kontrolky, obsluha může pokračovat v čištění přibližně jednu minutu. Když červená kontrolka začne blikat, čistící funkce se automaticky vypnou a obsluha bude upozorněna na nutnost nabití akumulátorů. Po stisknutí tlačítka čištění *1-STEP*, když bliká červená kontrolka, může obsluha pokračovat v čištění po další minutu.



Obr. 32

KÓDY INDIKÁTORU SYSTÉMU <i>ec-H2O</i>	STAV
Svítí zeleně	Normální provoz
Bliká červeně	Propláchněte modul systému <i>ec-H2O</i>
Svítí červeně	Kontaktujte servisní středisko

**ČÍTAČ HODIN**

Čítač hodin zaznamenává celkový počet hodin provozu vakuového motoru a motoru kartáčů. Používá se pro provádění údržby podle doporučeného plánu a pro záznam servisní historie (Obr. 33). Informace naleznete v části ÚDR BA MOTORŮ.



Obr. 33

## NASTAVENÍ A POUŽÍVÁNÍ PRODLOUŽENÉHO ČISTIČE

Pokud je stroj vybaven prodlouženým čističem, je s ním možné čistit místa, která jsou pro stroj nedosažitelná.

### Příprava stroje pro čištění s prodlouženým čističem:

1. Zastavte přístroj na rovné ploše, vypněte klíček a zajistěte parkovací brzdu, pokud je k dispozici.

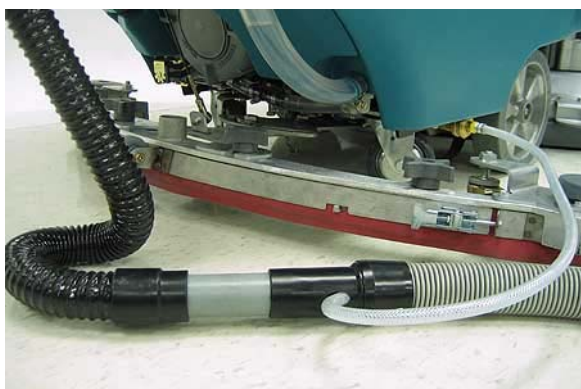
**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, zařaďte parkovací brzdu (je-li součástí zařízení), vypněte zařízení a vyjměte klíček.

2. Připojte hadici roztoku k přípojce na dolní pravé straně stroje (Obr. 34).



Obr. 34

3. Připojte hadici pro stírací lištu k hadici prodlouženého čističe pomocí adaptéru hadice (Obr. 35).



Obr. 35

4. Připojte prodloužený čistič k hadicím (Obr. 36).



Obr. 36

### Používání prodlouženého čističe:

1. Otočte klíček a spínač prodlouženého čističe do polohy zapnuto (I) (Obr. 37). Spínač systému FaST/ec-H2O je při používání prodlouženého čističe vypnutý.



Obr. 37

2. Sklopením stírací lišty aktivujete vakuový motor (Obr. 38).



Obr. 38

3. Stlačením spínače aktivujte roztok. Pomocí kartáče čistěte a stěrací lištou sbírejte (Obr. 39).

**⚠ POZOR: Hořlavý materiál nebo reaktivní kovy mohou vyvolat explozi nebo požár. Nepoužívejte zařízení pro tyto materiály.**



Obr. 39

4. Po čištění na pět sekund vypněte spínač prodlouženého čističe a stlačte spínač, aby se uvolnil tlak vody před odpojením hadice roztoku.

**⚠ POZOR: Nebezpečí požáru nebo exploze. Do stroje se nesmí dostat hořlavé materiály nebo reaktivní kovy.**

## VYPOUŠTĚNÍ A ČIŠTĚNÍ NÁDR Ā

Po každém použití by měly být nádrže vypuštěny a vyčištěny.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, zařaďte parkovací brzdu (je-li součástí zařízení), vypněte zařízení a vyjměte klíček.**

### VYPOUŠTĚNÍ SBĚRNÉ NÁDR Ā

1. Přemístěte stroj na místo likvidace a vypněte spínač s klíčkem.
2. Držte vypouštěcí hadici směrem nahoru, odstraňte uzávěr a sklopením hadice ji vypus te (Obr. 40).



Obr. 40

3. Po vypuštění otevřete sběrnou nádrž a vyčistěte ji (Obr. 41).



Obr. 41

4. Vyčistěte plovací uzavírací filtr a nečistoty ve sběrné nádrži (Obr. 42).



Obr. 42

### VYPOUŠTĚNÍ NÁDR Ā PRO ROZTOK

1. Zbylou vodu z nádrže pro roztok vypustíte odpojením hadice s ukazatelem hladiny roztoku v nádrži od nástavce (Obr. 43).



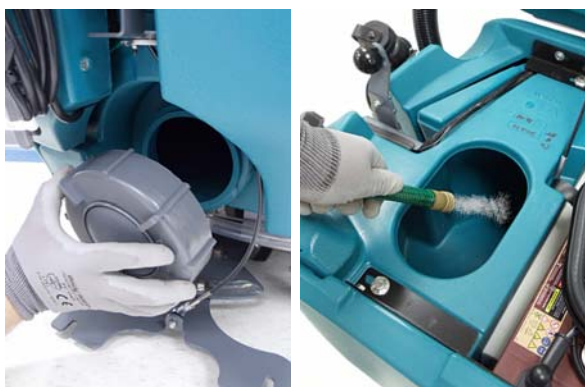
Obr. 43

2. Nádrž pro roztok vypláchnete odstraněním uzávěru na zadní straně stroje a vpuštěním vody přímo do otvorů (Obr. 44).



Obr. 44

3. Vyčistěte filtr nádrže pro roztok (Obr. 45).



Obr. 45

## NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ

**PRO BEZPEČNOST: Při servisu akumulátorů, jako je manipulace s akumulátory a s jejich kabely, používejte ochranné rukavice a brýle. Zamezte styku s kyselinou v akumulátorech.**

**⚠ POZOR: Nebezpečí požáru nebo exploze. Z akumulátorů se uvolňuje plynný vodík. Udržujte mimo dosah jiskření a otevřeného ohně. Při nabíjení ponechte akumulátorovou skříň otevřenou.**

Životnost akumulátorů je závislá na jejich správné údržbě. Chcete-li dosáhnout co nejdelší životnosti akumulátorů:

- Nenabíjejte akumulátory více než jednou denně a pouze po spuštění zařízení po dobu minimálně 15 minut.
- Nenechávejte akumulátory částečně vybité po dlouhou dobu.

- Nabíjejte akumulátory pouze na dobře větraném místě, aby se zabránilo hromadění plynu. Nabíjejte akumulátory v místech s teplotou 27°C (80°F) nebo méně.
- Nechejte nabíječku dokončit nabíjení akumulátorů před opětovným použitím stroje.
- Udržujte správnou hladinu elektrolytu olověných (kapalinových) akumulátorů týdenní kontrolou hladiny.

### TECHNICKÉ ÚDAJE NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ:

- TYP NABÍJEČKY:
  - PRO UZAVŘENÉ (gelové) AKUMULÁTORŮ
  - PRO MOKRÉ (olověné) AKUMULÁTORŮ
- VÝSTUPNÍ NAPĚTÍ - 24 VOLTŮ
- VÝSTUPNÍ PROUD - 20 A
- AUTOMATICKÝ UZAVÍRACÍ OBVOD
- PRO NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ Z HLUBOKÉHO VYBITÍ

### NASTAVENÍ ZABUDOVANÉ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ:

Pokud je stroj vybaven zabudovanou nabíječkou akumulátorů, musí být nastavena pro používaný typ akumulátorů. Pokud nebude provedeno správné nastavení, budou akumulátory poškozeny. Nastavení z výrobního závodu používá *gelový akumulátor Exide*.

Typ akumulátorů zjistíte na jejich štítku. Pokud není typ uveden, poraďte se s dodavatelem akumulátorů.

Nastavení nabíječky ověřte tak, že zapojíte kabel nabíječky do elektrické zásuvky. Nabíječka po spuštění zobrazí následující sekvenci kódů: SPE, U3.5, 24V, 20A, 02c, GEL. Pátý a šestý kód značí typy baterie "02c" a "GEL".

**POZNÁMKA:** Druhý kód "U3.5" označuje verzi nabíječky 3.5.

Pokud zobrazné kódy neodpovídají typu vašeho akumulátoru vyznačenému v tabulkách, změňte nastavení odpovídajícím způsobem.

Verze nabíječky 3.5		
Zobrazený kód		Typ akumulátoru
02c	GEL	Exide Gel
01c	Acd	Olověný (Mokrý)
03c	GEL	Gelový (standardní)

Nabíječka verze 3.4 nebo předchozí		
Zobrazený kód		Typ akumulátoru
00c	GEL	Gelový (uzavřený)
01c	Acd	Olověný (Mokrý)

Nastavení lze změnit odpojením nabíječky, odlepením rohu štítku displeje a příslušným nastavením spínačů (obrázek 46).



Obr. 46

Nastavte přepínače nabíječky na typ akumulátoru (obr. 47). Kabel nabíječky musí být během nastavování odpojen.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, zařaďte parkovací brzdou (je-li součástí zařízení), vypněte zařízení a vyjměte klíček.

3. Při nabíjení mokrých (olověných akumulátorů) zkontrolujte před nabíjením hladinu elektrolytu (informace naleznete v části ÚDR BA AKUMULÁTORŮ).
4. Podepřete sběrnou nádrž, aby bylo zajištěno větrání (Obr. 48).



Obr. 48



Obr. 47

## POU ÍVÁNÍ ZABUDOVANÉ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ

**DŮLE ITÉ:** Před nabíjením zkontrolujte, zda je nabíječka správně nastavena pro používaný typ akumulátorů (informace naleznete v části NASTAVENÍ ZABUDOVANÉ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ).

1. Přepřavte stroj do dobře větraného prostoru.
2. Zastavte stroj na rovný a suchý povrch. Vypněte klíček a zajistěte parkovací brzdou, pokud je k dispozici.

5. Zapojte napájecí kabel nabíječky do náležitě uzemněné zásuvky se střídavým proudem (Obr. 49).

**POZNÁMKA:** Při nabíjení stroj nelze používat.



Obr. 49

6. Po stisknutí tlačítka se šipkou na nabíječce můžete vidět následující informaci (obrázek 50).

Tři číslice + následující kód:

- A = Nabíjecí proud
- U = Napětí akumulátorů
- h = Doba nabíjení

C = Ampérhodiny nabíjení [Ah]  
E = Spotřebovaná energie [Kwh]



Obr. 50

7. Po zahájení nabíjecího cyklu budou kontrolky postupovat od červené, přes žlutou a k zelené. Když se rozsvítí zelená kontrolka, nabíjecí cyklus je dokončen. Odpojte kabel nabíječky.

Když nabíječka zjistí problém, zobrazí chybový kód (informace naleznete v části CHYBOVÉ KÓDY ZABUDOVANÉ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ).

### CHYBOVÉ KÓDY ZABUDOVANÉ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ

ZOBRAZENÝ KÓD	CHYBA	ŘEŠENÍ
bat	Uvolněný nebo poškozený kabel akumulátorů.	Zkontrolujte zapojení kabelů akumulátorů.
	Akumulátor překročil maximální úroveň napětí.	Není nutná žádná akce.
E01	Byla překročena maximální úroveň napětí akumulátorů.	Není nutná žádná akce.
E02	Byla překročena maximální interní teplota bezpečnostního termostatu.	Zkontrolujte, zda nejsou zablokovány větrací otvory nabíječky.
E03	Byla překročena maximální doba nabíjení a akumulátory nejsou plně dobity kvůli sulfataci nebo závadě na akumulátoru.	Opakujte nabíjecí cyklus a pokud se chybový kód E03 zobrazí znovu, zkontrolujte akumulátor nebo jej vyměňte.
SCt	Byla překročena maximální doba nabíjení bezpečnostního časovače. Přerušuje nabíjecí cyklus.	Vyměňte akumulátor.
Srt	Mohlo dojít ke zkratu.	Kontaktujte servisní středisko.

### POUÍVÁNÍ EXTERNÍ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ (DOPLNĚK)

**BPRO VAŠI BEZPEČNOST:** Při servisu zařízení může používání jiných nabíječek akumulátorů akumulátor poškodit a způsobit riziko požáru, které může mít za následek zranění nebo smrt, Pravidelně kontrolujte, zda kabel nabíječky nejeví známky poškození.

1. Přepравte stroj do dobře větraného prostoru.

2. Zastavte stroj na rovný a suchý povrch. Vypněte klíček a zajistěte parkovací brzdu, pokud je k dispozici.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, zařaďte parkovací brzdu (je-li součástí zařízení), vypněte zařízení a vyjměte klíček.

3. Při nabíjení mokrých (olověných akumulátorů) zkontrolujte před nabíjením hladinu elektrolytu (informace naleznete v části ÚDR BA AKUMULÁTORŮ).

4. Podepřete sběrnou nádrž, aby bylo zajištěno větrání (Obr. 51).



Obr. 51

5. Zapojte napájecí kabel nabíječky do náležitě uzemněné zásuvky se střídavým proudem.  
6. Zapojte kabel stejnosměrného proudu nabíječky do zásuvky akumulátorů na stroji (Obr. 52).



Obr. 52

7. Dodaná nabíječka začne automaticky nabíjet a vypne se po úplném nabití.

**POZNÁMKA:** Při nabíjení stroj nelze používat.

**UPOZORNĚNÍ:** Během nabíjení nevytahujte kabel nabíječky se stejnosměrným proudem ze zásuvky akumulátorů. Může dojít k vytvoření oblouku. Potřebujete-li nabíječku během nabíjení odpojit, vytáhněte nejprve kabel pro napájení střídavým proudem.

## NASTAVENÍ KARTÁČŮ ČISTICÍ HLAVY

Aby byl zajištěn optimální výkon při čištění, pravidelně kontrolujte správné nastavení čisticí hlavy.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, zařadte parkovací brzdu (je-li součástí zařízení), vypněte zařízení a vyjměte klíček.

## KOTOUČOVÝ MODEL

Nutné nástroje: Měřicí zařízení, 27mm klíč a 24mm klíč

1. Když jsou nainstalovány kartáče, spus te čisticí hlavu a použijte střední tlak kartáče.
2. Vypněte zařízení a vyjměte klíček.
3. Ve střední přední a zadní části čisticí hlavy změřte vzdálenost od horního okraje čisticí hlavy k podlaze (Obr. 53).



Obr. 53

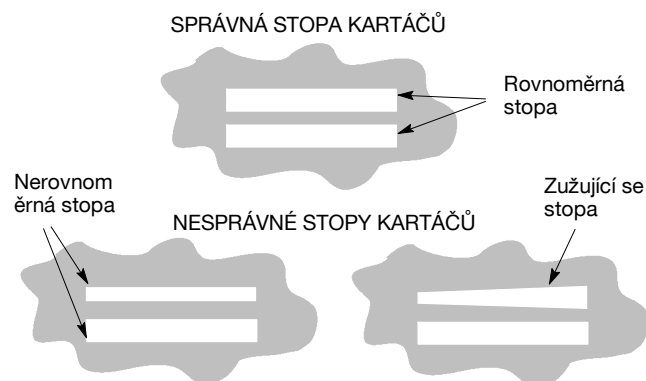
4. Pokud není čisticí hlava vyrovnaná, uvolněte pojistnou matici a otočením vyrovnávacího šroubu čisticí hlavy ji vyrovnejte. Po vyrovnání hlavy pojistnou matici utáhněte (Obr. 54).



Obr. 54

## MODEL S VÁLCOVÝMI KARTÁČI

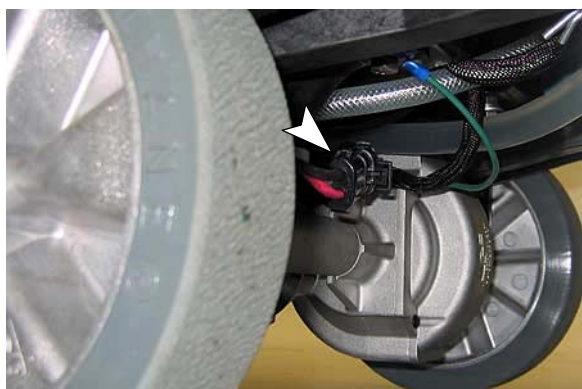
Po nainstalování nové sady válcových kartáčů zkontrolujte stopu kartáčů, abyste zajistili správné nastavení kartáčů. Pokud nejsou kartáče správně nastaveny, dochází k jejich předčasnému opotřebení a je zhoršena úroveň čištění (Obr. 55).



Obr. 55

### Kontrola stopy kartáčů:

1. Umístěte stroj na suchou zaprášenou podlahu nebo naneste prachovou látku, například křidu.
2. Odpojte konektor hnacího motoru, aby se stroj nepohyboval vpřed (Obr. 56).



Obr. 56

3. Spus te čisticí hlavu na podlahu a použijte maximální tlak kartáčů.
4. Zastavte průtok roztoku.
5. Vytvořte stopu kartáčů na podlaze přitážením třmenu ovládacího držadla.
6. Zdvihněte čisticí hlavu a odtáhněte zařízení.
7. Zkontrolujte stopu kartáčů na podlaze. Pokud je stopa nerovnoměrná nebo se zužuje, je nutné provést nastavení.
8. Připojte znovu vodič hnacího motoru.

### Upravení nerovnoměrné stopy kartáčů:

Nutné nástroje: Měřicí zařízení, 27mm klíč a 24mm klíč

1. Změřte vzdálenost od předního okraje čisticí hlavy k podlaze a od zadního okraje čisticí hlavy k podlaze (Obr. 57). Vzdálenosti by měly být stejné.



Obr. 57

2. Čisticí hlavu je možné vyrovnat uvolněním pojistné matice a otočením vyrovnávacího šroubu ve směru hodinových ručiček, pokud chcete spustit zadní část čisticí hlavy, nebo proti směru hodinových ručiček, pokud chcete spustit přední část (Obr. 58).



Obr. 58

3. Zkontrolujte znovu stopu kartáčů.

**POZNÁMKA:** Kartáče vyměňte při opotřebení na 15 mm.



**Upravení zužující se stopy kartáčů:**

Nutné nástroje: 10mm klíč a 6mm šestihranný klíč

1. Zvedněte čisticí hlavu ze země a vyjměte klíč.
2. Odstraňte nosnou desku z kartáče (Obr. 59).



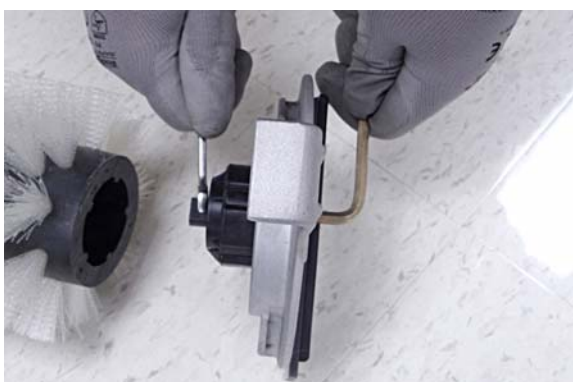
Obr. 59

3. Podržte hřídel kartáče klíčem a uvolněte 6mm šestihranný šroub (Obr. 60).



Obr. 60

4. Stranu kartáče spustíte u předního kartáče otočením hřídele ve směru hodinových ručiček a u zadního kartáče otočením proti směru hodinových ručiček. Utáhněte znovu šestihranný šroub (Obr. 61).

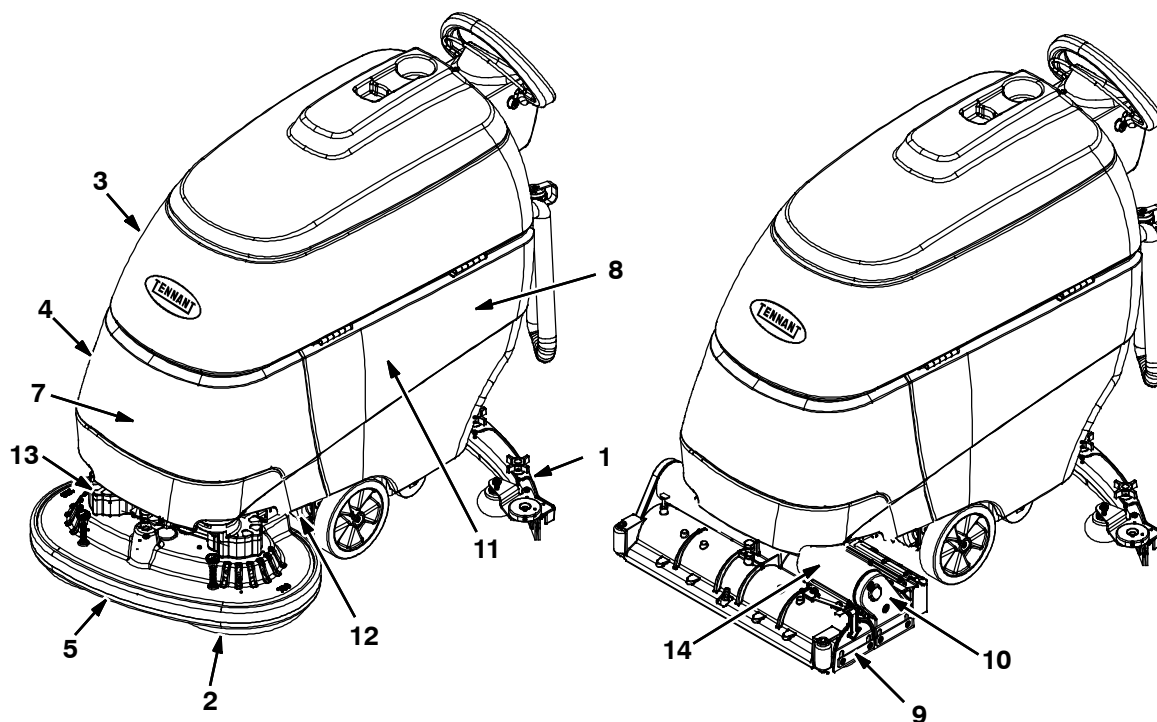


Obr. 61

5. Zkontrolujte znovu stopu kartáčů.

**POZNÁMKA:** Kartáče vyměňte při opotřebení na 15 mm.

**PŘEHLED ÚDR BY**



O = Operátor. T = Školený personál.

Interval	Zodpovědná osoba	Položka	Popis	Postup
Denně	O	1	Sřídící lišta	Zkontrolujte poškození a opotřebení
	O	2	Čistící kartáče nebo kotouče	Zkontrolujte poškození a opotřebení
	O	3	Sběrná nádrž	Vyčistěte tank Vyčistěte síto na nečistoty
	O	4	Nádrž pro roztok	Vyčistit
	O		Zařízení	Zkontrolujte netěsnosti
	O	5	Zástěrka diskové čisticí hlavy	Zkontrolujte poškození a opotřebení
	O	6	Zástěrky válcové čisticí hlavy	Zkontrolujte nastavení Zkontrolujte poškození a opotřebení
	O	7	Přívodní hadice FaST PAK a konektor (doplňek)	Vyčistěte hadici a připojte k uzávěru pro skladování, není-li používána.
Každý týden	O	8	Akumulátorové články	Zkontrolujte hladinu elektrolytu
50 hodin	O	9	Válcové kartáče	Zkontrolujte úkos a otočte zepředu dozadu.
100 hodin	O	10	Pohonné řemeny válcového čisticího kartáče	Zkontrolujte napětí
200 hodin	O	8	Koncovky a kabely akumulátorů	Zkontrolujte a vyčistěte
750 hodin	T	11	Motor sacího ventilátoru	Zkontrolujte motor kartáčů
	T	12	Hnací motor	Zkontrolujte motor kartáčů
	T	13	Motor čisticí hlavy	Zkontrolujte motor kartáčů
1000 hodin	T	14	Motory válcových kartáčů	Zkontrolujte motor kartáčů
	T	7	Vodní a vzduchové filtry systému FaST (doplňek)	Vyměnit

## ÚDR BA ZAŘÍZENÍ

Aby bylo zařízení udrženo v dobrém funkčním stavu, je důležité provádět pravidelně následující údržbu.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, zařaďte parkovací brzdu (je-li součástí zařízení), vypněte zařízení a vyjměte klíček.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Během servisu zařízení, používejte osobní ochranné pracovní prostředky podle potřeby a tam, kde je to doporučeno v této příručce,

### DENNÍ ÚDR BA (po každém použití)

1. Vypus te sběrnou nádrž (Obr. 62).



Obr. 62

2. Vypláchněte a vyčistěte sběrnou nádrž (Obr. 63).



Obr. 63

3. Vyjměte plovákový uzavírací filtr sběrné nádrže a vyčistěte jej (Obr. 64).



Obr. 64

4. Vyndejte sběrač nečistot a vyprázdněte jej (Obr. 65)



Obr. 65.

5. Vypus te nádrž pro roztok (Obr. 66).



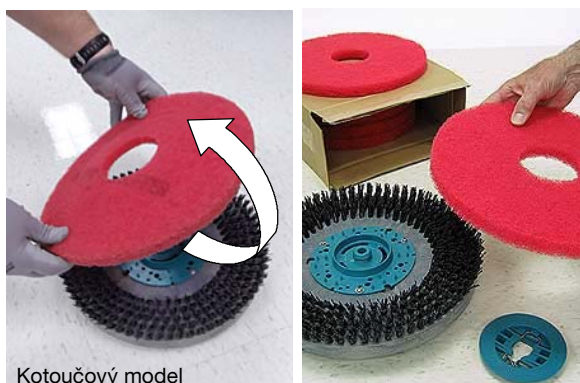
Obr. 66

6. Vyčistěte filtr nádrže pro roztok (Obr. 67).



Obr. 67

7. Pokud je kotouč opotřebován, otočte jej nebo jej vyměňte (Obr. 68).



Obr. 68

8. Jestliže ztrácejí účinnost při čištění nebo jsou-li jejich štětiny opotřebované až ke žlutému indikátoru, vyměňte kartáče (obr. 69).



Obr. 69

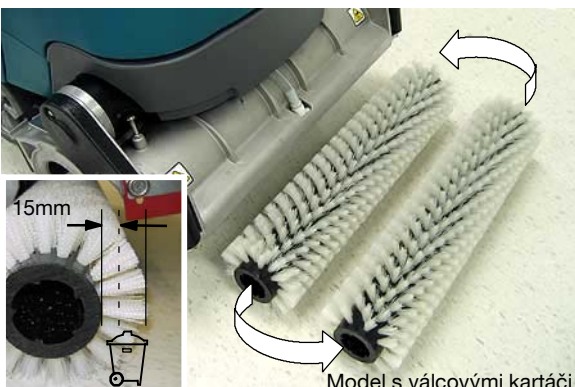
9. Vyprázdnněte a vypláchněte sběrač nečistot (Obr. 70).



Model s válcovými kartáči

Obr. 70

10. Zkontrolujte opotřebení válcových kartáčů. Zaměňujte přední a zadní kartáč po každých 50 hodinách (Obr. 71). Vyměňte je při opotřebení na délku 15 mm.



Model s válcovými kartáči

Obr. 71

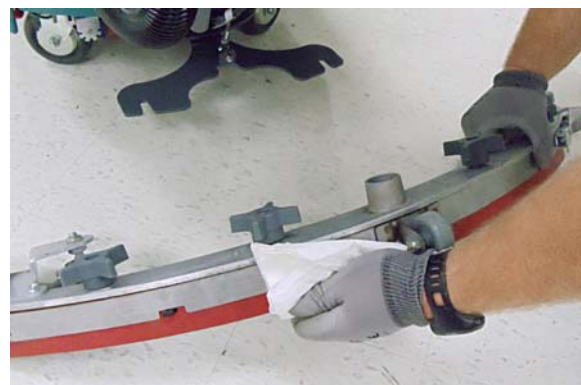
11. Odstraňte nahromaděné nečistoty z dolní strany čisticí hlavy s válcovými kartáči, včetně nosných desek a hnacích nábojů (Obr. 72).



Model s válcovými kartáči

Obr. 72

12. Otrěte stěrače, aby byly čisté (Obr. 73). Aby nedošlo k poškození stěračů, skladujte stírací lištu ve zdvižené poloze.



Obr. 73

13. Zkontrolujte stav stírací hrany stěrače (Obr. 74). Při opotřebování stěrač otočte (informace naleznete v části STĚRAČE).



Obr. 74

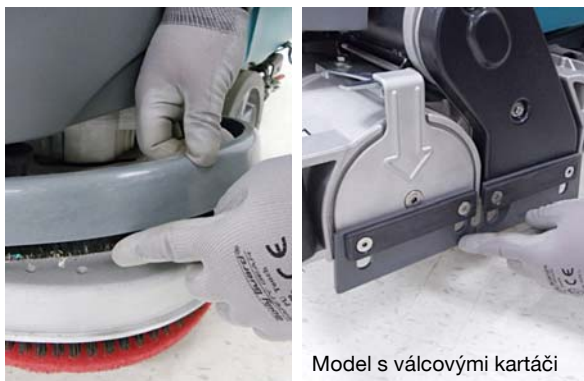
14. Očistěte zařízení univerzálním čisticím prostředkem a vlhkou utěrkou (Obr. 75).

**PRO BEZPEČNOST: Pro čištění stroje nepoužívejte tlakový sprej ani postřik hadicí. Může dojít k poškození elektrických částí.**



Obr. 75

15. Zkontrolujte stav límce čistící hlavy a vyměňte jej v případě opotřebování nebo poškození (Obr. 76).



Model s válcovými kartáči

Obr. 76

16. Model FaST: Není-li používán, uzavřete přívodní hadičku pro FaST-PAK uzávěrem pro skladování (Obr. 77). Odstraňte případný zaschlý koncentrát z přípojky k hadičce namočením do teplé vody.



Obr. 77

17. Nabíjení akumulátorů (obr. 78). Viz NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ.



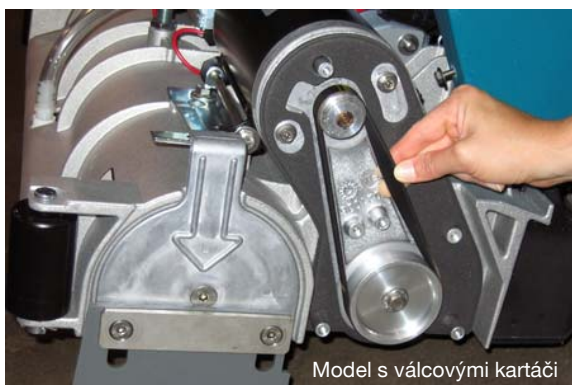
Obr. 78

18. Jednou týdně kontrolujte hladinu elektrolytu v akumulátoru (viz ÚDRŽBA AKUMULÁTORU).
19. Očistěte mokré/olověné akumulátory, aby bylo zabráněno korozi, a zkontrolujte, zda nejsou uvolněna připojení kabelů akumulátorů (informace naleznete v části ÚDRŽBA AKUMULÁTORŮ).

## MĚSÍČNÍ ÚDR BA

1. Pravidelně kontrolujte napětí řemenu na dvou motorech kartáčů. Dotáhněte řemen, můžete-li jej ve středním bodu otočit o více než 90 stupňů (obrázek 73).

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, zařaďte parkovací brzdou (je-li součástí zařízení), vypněte zařízení a vyjměte klíček.



Obr. 79

2. Zkontrolujte a očistěte těsnění krytu sběrné nádrže (Obr. 80). Je-li poškozeno, vyměňte jej.



Obr. 80

3. Namažte všechna místa otáčení a valivé části vazelínou odolnou vůči vodě.
4. Promažte kolečka vazelínou odolnou vůči vodě (Obr. 81).



Obr. 81

5. Očistěte čelist parkovací brzdy čistícím rozpouštědlem.
6. Zkontrolujte utažení matic a šroubů na zařízení.
7. Zkontrolujte, zda nedochází k žádnému úniku ze zařízení.

## ÚDR BA AKUMULÁTORŮ

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, zařaďte parkovací brzdou (je-li součástí zařízení), vypněte zařízení a vyjměte klíček.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Při čištění akumulátorů používejte ochranné rukavice a brýle. Zamezte styku s kyselinou v akumulátorech.

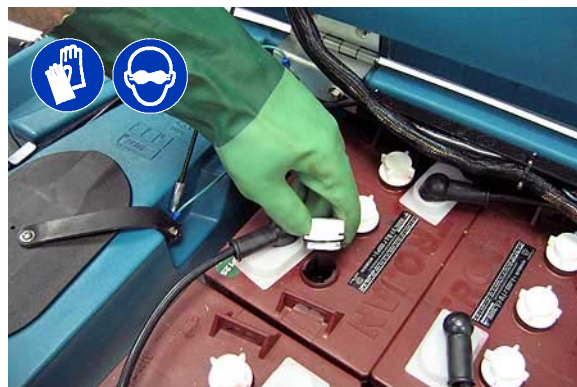
### BEZÚDRŽBOVÉ AKUMULÁTORY

Bezúdržbové (uzavřené AGM) akumulátory nevyžadují dolévání destilované vody. Čištění a další běžná údržba jsou třeba i nadále.

### KONTROLA HLADINY ELEKTROLYTU

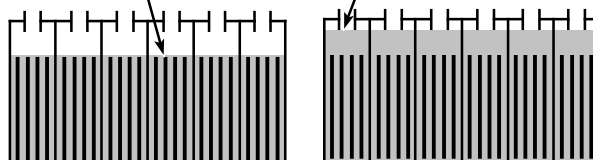
Olověné (kapalinové) kyselinové akumulátory vyžadují běžnou údržbu, jak je popsáno dále. Jednou týdně kontrolujte hladinu elektrolytu v akumulátoru.

Hladina elektrolytu má být před nabíjením mírně nad články akumulátoru, jak je znázorněno na obrázku (Obr. 82). Pokud je nízká, přidejte destilovanou vodu. **NEPŘEPLŇUJTE.** Elektrolyt se rozpíná a může při nabíjení přetéci. Po nabíjení může být přidána destilovaná voda až do asi 3 mm (0,12") pod průzory.



Před nabíjením

Po nabíjení



Obr. 82

**POZNÁMKA:** Během nabíjení musí být víčka akumulátorů nasazena. Po nabíjení akumulátoru může být cítit zápach síry. To je normální jev.

## KONTROLA PŘIPOJENÍ/ČIŠTĚNÍ

Po každých 200 hodinách používání zkontrolujte, zda nejsou konektory akumulátorů uvolněné, a očistěte povrch akumulátorů včetně koncovek a kabelových svorek s použitím silného roztoku jedlé sody ve vodě. Vyměňte opotřebené nebo poškozené kabely (Obr. 83). Při čištění akumulátorů nesnímejte víčka.



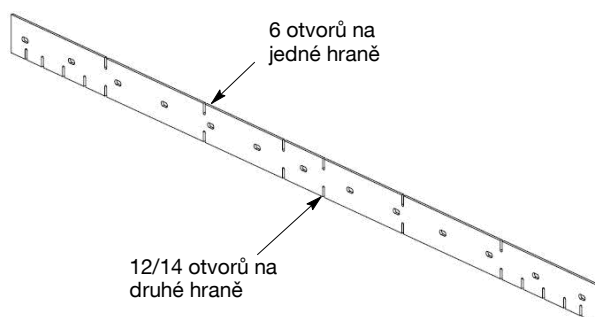
Obr. 83

## STĚRAČE

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, zařaďte parkovací brzdu (je-li součástí zařízení), vypněte zařízení a vyjměte klíček.

Když se stěrače opotřebují, otočte je ve směru doleva/doprava nebo vzhůru/dolů, aby se použily nepoužité stírací hrany. Po opotřebení všech hran stěrače vyměňte.

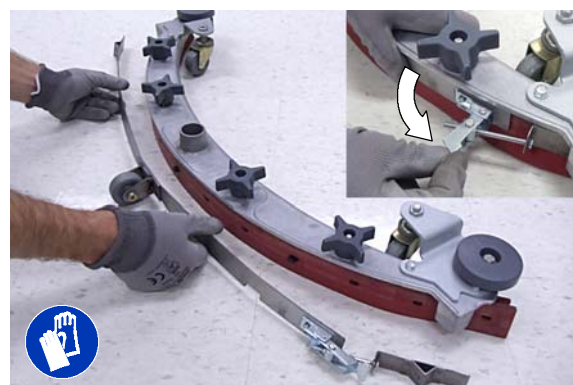
Přední stěrače na 700mm/800mm stíracích lištách mají 12/14 otvorů na jedné hraně a 6 otvorů na druhé hraně (Obr. 84). Při provádění ostrých zatáček s modely s válcovými kartáči použijte hranu s 12/14 otvory, aby byl zajištěn maximální sběr vody.



Obr. 84

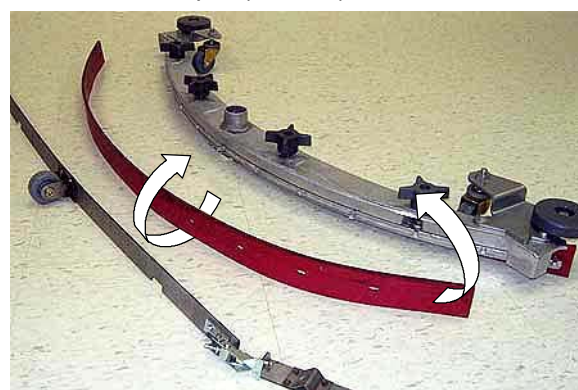
### Výměna stěračů:

1. Uvolněte svorku obruče a vyjměte obruč ze stírací lišty (Obr. 85).



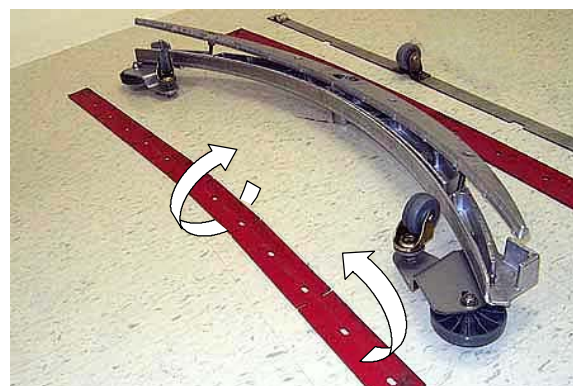
Obr. 85

2. Vyměňte nebo otočte zadní stěrač na novou hranu a vraťte obruč zpět (Obr. 86).



Obr. 86

3. Pokud chcete vyměnit přední stěrač, odstraňte obruč a uvolněte čtyři knoflíky. Vyměňte nebo otočte přední stěrač na novou stírací hranu (Obr. 87).



Obr. 87

## ÚDRBA MOTORŮ

Výměnu uhlíkových kartáčů si vyžádejte u autorizovaného servisního střediska Tennant.

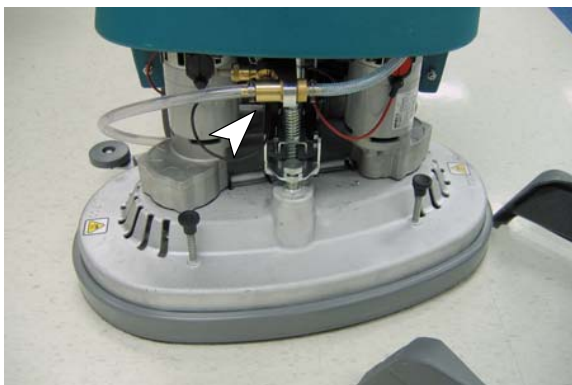
Výměna uhlíkových kartáčů	Hodiny
Hnací motor s převodovkou	750
Vakuový motor	
Motory kotoučových kartáčů	
Motory válcových kartáčů	1000

## ÚDR BA SYSTÉMU FaST

Každých 1 000 hodin vyměňte filtr vody a vzduchu umístěný ve vstřikovači detergentu FaST.

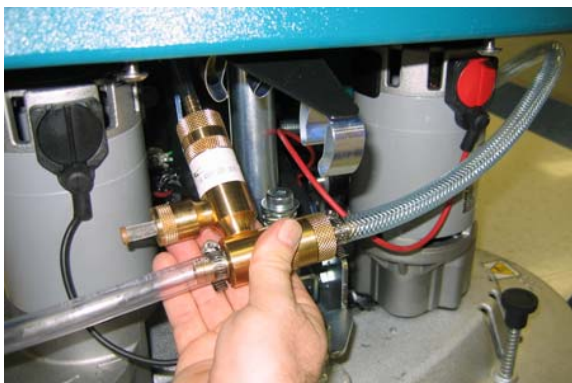
**PRO VAŠI BEZPEČNOST: Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, zařaďte parkovací brzdu (je-li součástí zařízení), vypněte zařízení a vyjměte klíček.**

1. Chcete-li získat přístup k vstřikovači roztoku, spusťte čisticí hlavu a sejměte kryt (Obr. 88)



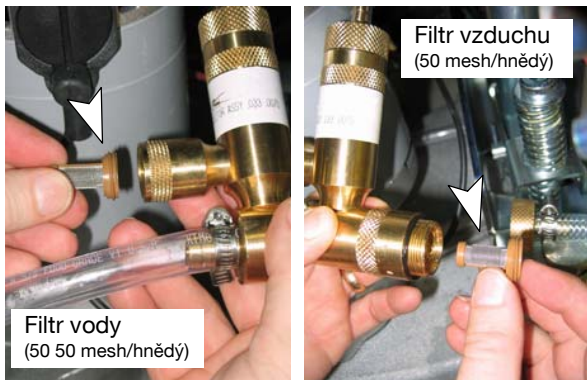
Obr. 88

2. Vyndejte vstřikovač ze svorek (Obr. 89).



Obr. 89

3. Vyměňte filtr vody a vzduchu. K instalaci nového filtru je nutno použít imbus klíč 8 mm (Obr. 90).



Obr. 90

## VÝMĚNA VLOŽKY ÚPRAVY VODY ec-H2O NanoClean

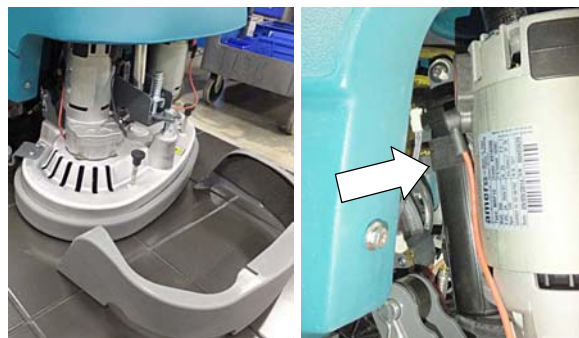
*(Modely ec-H2O označené ec-H2O NanoClean)*

Vložku úpravy vody je nutné vyměnit, když dosáhne svého maximálního využití vody či vyprší doba použitelnosti, kdy byla aktivována vložka, podle toho, co nastane dříve. Světelný indikátor systému ec-H2O bliká zeleně/červeně, když nastane čas výměny vložky.

V závislosti na používání zařízení může být průměrný interval výměny na novou vložku úpravy vody od 12 měsíců při tvrdém používání po 24 měsíců při občasném používání zařízení.

**UPOZORNĚNÍ:** Při prvním použití nebo po výměně vložky úpravy vody, bude systém ec-H2O automaticky pracovat s vyšším průtokem roztoku po dobu až 75 minut.

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu, spusťte čisticí hlavu a vyjměte klíček. Zajistěte parkovací brzdu, pokud je k dispozici.
2. Demontujte přední kryt pro zpřístupnění vložky. Vložka se nachází za pravým motorem kartáčem motoru (Obr. 91). Uvolněte popruh kolem vložku a vyjměte vložku z držáku.



OBR. 91

3. Odpojte dvě hadicové spony vložky úpravy vody náplně stiskem černé límce dovnitř a vytažením konektorů směrem ven (Obr. 92).



OBR. 92



4. Vyplňte datum instalace na novém štítku vložky úpravy vody (Obrázek 93).



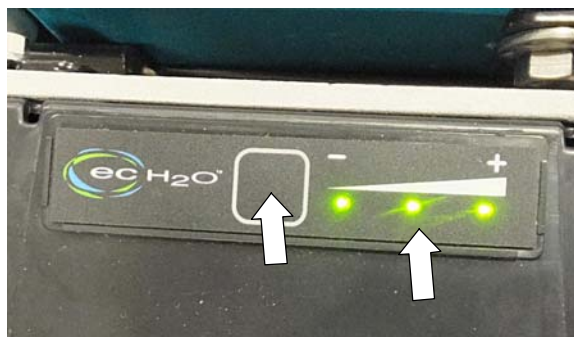
OBR. 93

5. Znovu připojte dvě hadice na novou vložku a popruhem opět upevněte vložku úpravy vody do držáku. Ujistěte se, že jsou konektory hadice zcela zasunuty do nové vložky úpravy vody.
6. Vynulujte časovač pro novou vložku úpravy vody.
- Otočte klíč do polohy zapnuto.
  - Podržte stisknut spínač modulu ec-H2O na 10 sekund. Po uvolnění spínače se světelné indikátory průtoku začnou pohybovat tam a zpět (Obr. 94).



OBR. 94

- Zatímco se světelné indikátory průtoku pohybují tam a zpět, stiskněte spínač průtoku roztoku (Obr. 95). Tři světelné indikátory pak třikrát bliknou za účelem signalizace resetu časovače. Proces opakujte, pokud světla třikrát neblíknu.



OBR. 95

### POSTUP PROPLÁCHNUTÍ MODULU ec-H2O (modely ec-H2O vyrobené před modely ec-H2O NanoClean)

Tento postup je vyžadován pouze tehdy, pokud zazní alarm a indikátor systému ec-H2O začne blikat červeně.

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, zařaďte parkovací brzdou (je-li součástí zařízení), vypněte zařízení a vyjměte klíček.

- Vypusťte veškerou vodu z nádrže pro roztok a ze sběrné nádrže.
- Nalijte do nádrže pro roztok 4 litry koncentrovaného bílého octa. Neředte jej. (p/n 1050552 - octa, 4 litry)

**Poznámka: Použijte pouze bílý nebo rýžový ocet. Hodnota pH by měla být mezi 4-8 %. Při tomto postupu nepoužívejte jiné kyseliny.**

- Odpojte černý konektor spojky na čisticí hlavě a umístěte hadici do kbelíku. (obrázek 96). Pro přístup ke konektoru spojky musíte sejmut čelní kryt zařízení.

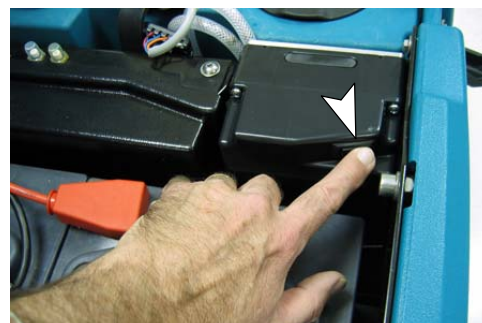


Obr. 96

- Otočte klíčkem do polohy zapnuto ( I ).
- Stisknutím a uvolněním spínače proplachování modulu ec-H2O spustíte proplachovací cyklus (obrázek 97). Modul je umístěn pod sběrnou nádrží.

**POZNÁMKA:** Po dokončení proplachovacího cyklu (přibližně po 7 minutách) se modul automaticky uzavře. Modul musí projít úplným 7minutovým cyklem, aby byl resetován indikátor systému a alarm.

Opakujte postup propláchnutí, pokud modul ec-H2O neresetuje. Pokud resetování modulu nefunguje, obraťte se na autorizované servisní středisko.



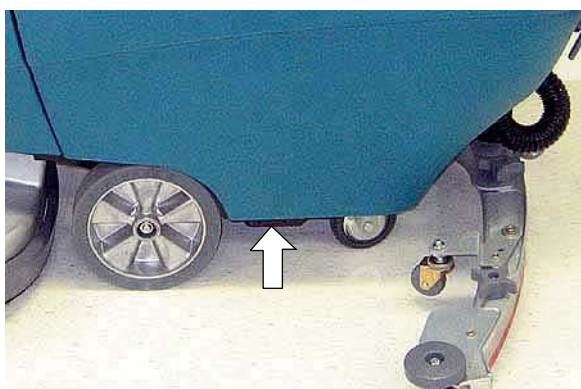
Obr. 97

## ZDVIHÁNÍ ZAŘÍZENÍ

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, zařaďte parkovací brzdu (je-li součástí zařízení), vypněte zařízení a vyjměte klíček.

Stroj zvedejte pro účel servisu na určených místech (Obr. 98). Před zdviháním stroje vyprázdněte sběrnou nádrž a nádrž pro roztok a umístěte stroj na rovnou plochu.

**PRO BEZPEČNOST:** Při údržbě zdvihejte zařízení pouze na místech určených pro tento účel. Používejte zvedák o dostatečné nosnosti pro hmotnost stroje.



Obr. 98

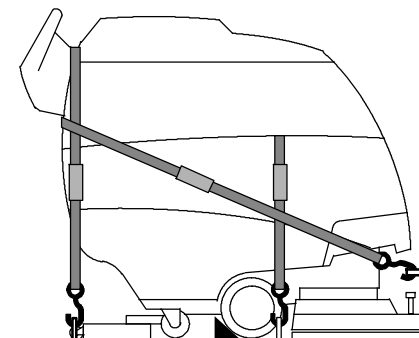
## PŘEPRAVA ZAŘÍZENÍ

Při přepravě stroje na nákladním vozidle nebo na přívěsu dodržujte níže uvedený postup pro přepravu:

1. Vypusťte nádrž stroje.
2. Naložte stroj pomocí rampy s dostatečnou nosností pro hmotnost stroje a osoby, která jej nakládá.

**BPRO VAŠI BEZPEČNOST:** Při nakládání/vykládání zařízení na/z nákladního vozidla nebo přívěsu, použijte rampu s patřičnou nosností pro zařízení a obsluhu. Zablokujte kola. Připevněte zařízení k nákladnímu vozu nebo k závěsu.

3. Opřete přední část stroje proti stěně nákladního vozidla nebo přívěsu. Spusťte čisticí hlavu a stírací lištu.
4. Zajistěte brzdu, pokud je k dispozici, a zablokujte všechna kola, aby se stroj nemohl pohybovat.
5. Upevněte zařízení pomocí zajišťovacích pásů znázorněným způsobem (Obr. 99). Může být nutné připevnit zajišťovací spony k nákladnímu vozidlu nebo přívěsu.



Obr. 99

## SKLADOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

1. Před skladováním zařízení nabijte akumulátory, tím se prodlouží jejich životnost. Akumulátory dobíjejte jednou měsíčně.
2. Před skladováním odpojte akumulátory.
3. Důkladně vyprázdněte a vyčistěte nádrže.
4. Zařízení uchovávejte na suchém místě se stírací lištou a čisticí hlavou ve zdvižené poloze.
5. Otevřete kryt sběrné nádrže, aby bylo zajištěno větrání.

**UPOZORNĚNÍ:** Nenechávejte zařízení na dešti, skladujte je ve vnitřních prostorách.

6. Pokud je zařízení skladováno při teplotách pod nulou, postupujte podle následujících pokynů.

## OCHRANA PROTI MRAZU

**PRO VAŠI BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, zařaďte parkovací brzdu (je-li součástí zařízení), vypněte zařízení a vyjměte klíček.

1. Vypusťte veškerou vodu z nádrže pro roztok a ze sběrné nádrže.
2. Nalijte do nádrže pro roztok 4 litry koncentrované nemrznoucí kapaliny pro běžná vozidla. Neřed'te.
3. Spusťte zařízení a uveďte v činnost systém průtoku roztoku. Jakmile je vidět červený nemrznoucí přípravek pro běžná vozidla, vypněte zařízení.

Pokud je zařízení vybaveno prodlouženým čističem, použijte prodloužený čistič na několik sekund k ochraně pumpy.

Pokračujte v postupu ochrany proti mrazu, je-li zařízení vybaveno systémem *ec-H2O*.

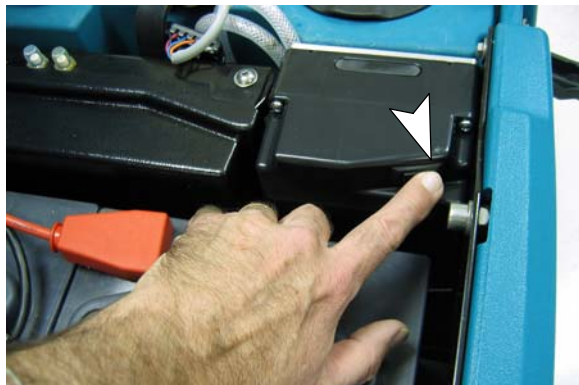
**Modely *ec-H2O NanoClean*:**  
(*modely ec-H2O označené ec-H2O NanoClean*)

Provozujte stroj v režimu ec-H2O pro cyklování nemrznoucí kapaliny systémem ec-H2O.

#### Modely ec-H2O:

**(modely ec-H2O vyrobené před modely ec-H2O NanoClean)**

Stisknutím a uvolněním spínače proplachování modulu ec-H2O obíhá nemrznoucí přípravek systémem ec-H2O (obrázek 100). Je-li nemrznoucí přípravek viditelný, vypněte modul dalším stiskem spínače.



Obr. 100

**DŮLEŽITÉ:** Před provozem zařízení musí být nemrznoucí přípravek vypláchnut z modulu, jak je popsáno níže.

**UPOZORNĚNÍ:** Není-li nemrznoucí přípravek dostatečně vyláchnut ze systému ec-H2O, modul ec-H2O může zjistit chybu a nepracovat (indikátor spínače ec-H2O se rozsvítí červeně). Pokud k tomu dojde, obnovte polohu klíčku a opakujte postup propláchnutí.

#### Vypláchnutí nemrznoucího přípravku z modulu ec-H2O:

**(modely ec-H2O vyrobené před modely ec-H2O NanoClean)**

1. Vypusťte nemrznoucí přípravek z nádrže pro roztok do kbelíku.
2. Naplňte nádrž pro roztok chladnou vodou, dokud se nenaplní (viz PLNĚNÍ NÁDRŽE PRO ROZTOK).

3. Odpojte černý konektor spojky na čisticí hlavě a umístěte hadici do kbelíku. (obrázek 101). Pro přístup ke konektoru spojky musíte sejmout čelní kryt zařízení.



Obr. 101

4. Stisknutím a uvolněním vypínače modulu ec-H2O vypláchnete nemrznoucí přípravek ze systému ec-H2O (obrázek 100). Modul je umístěn pod sběrnou nádrží.

Jakmile se voda pročistí, znova stiskněte spínač modulu pro zastavení proplachovacího cyklu.

Likvidujte nemrznoucí přípravek způsobem bezpečným pro životní prostředí podle místních předpisů pro likvidaci odpadu.

5. Zařízení je nyní připraveno k čištění.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Zařízení nefunguje	Vybité akumulátory	Nabijte akumulátory
	Aktivováno tlačítko pro nouzové zastavení	Obnovte funkci pootočením tlačítka ve směru hodinových ručiček
	Nefunkční akumulátor(y)	Vyměňte akumulátor(y)
	Uvolněný kabel akumulátoru	Přitáhněte kabel akumulátoru
	Závada na rozvodné desce	Kontaktujte servisní středisko
	Nefunkční hlavní spínač	Kontaktujte servisní středisko
	Byla zjištěna porucha stroje.	Informace naleznete v části Poruchové kódy na ovládacím panelu
Zabudovaná nabíječka akumulátorů nefunguje	Konektor není připojen k napájení	Zkontrolujte připojení konektoru
	Závadná pojistka nabíječky	Vyměňte pojistku nabíječky
	Závadný napájecí kabel	Vyměňte kabel
	Zjištěna chyba.	Informace naleznete v části Chybové kódy zabudované nabíječky akumulátorů
Motory kartáčů nefungují	Tlačítko čištění <i>1-STEP</i> je vypnuto	Zapněte tlačítko čištění <i>1-STEP</i>
	Přetížení motorů kartáčů	Informace naleznete v části Poruchové kódy na ovládacím panelu
	Vybité akumulátory	Nabijte akumulátory
	Závada na rozvodné desce	Kontaktujte servisní středisko
	Nefunkční spínač čistící hlavy (nahoru/dolů)	Kontaktujte servisní středisko
	Nefunkční spínač třmenu ovládacího držadla	Kontaktujte servisní středisko
	Nefunkční čistící motor nebo zapojení	Kontaktujte servisní středisko
	Opotřebované uhlíkové kartáče	Kontaktujte servisní středisko
	Přetržený nebo uvolněný řemen (model s válcovými kartáči)	Vyměňte nebo utáhněte řemen
	Zařízení se nepohybuje	Brzda je zajištěná
Byla zjištěna porucha stroje		Informace naleznete v části Poruchové kódy na ovládacím panelu
Závada na rozvodné desce		Kontaktujte servisní středisko
Kola jsou zdvižena nad podlahu		Kontaktujte servisní středisko
Nefunkční motor s převodovkou nebo zapojení		Kontaktujte servisní středisko
Opotřebované uhlíkové kartáče		Kontaktujte servisní středisko
Byl překročen maximální sklon		Vyhňte se prudkým sklonům a obnovte polohu klíčku
Vakuový motor nefunguje	Stírací lišta je zdvižena od podlahy	Spus te stírací lištu
	Vybité akumulátory	Nabijte akumulátory
	Závada na rozvodné desce	Kontaktujte servisní středisko
	Nefunkční vakuový motor nebo zapojení	Kontaktujte servisní středisko
	Opotřebované uhlíkové kartáče	Kontaktujte servisní středisko

**ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ - pokračování**

<b>PROBLÉM</b>	<b>PŘÍČINA</b>	<b>ŘEŠENÍ</b>
Nízký nebo žádný průtok roztoku	Prázdňá nádrž pro roztok	Naplňte nádrž pro roztok
	Ucpaný filtr nádrže pro roztok	Vyčistěte filtr nádrže pro roztok
	Vybité akumulátory	Nabijte akumulátory
	Ucpaný ventil pro roztok	Ventil vyjměte a vyčistěte
	Závada na rozvodné desce	Kontaktujte servisní středisko
Nedostatečné sbírání vody	Sběrná nádrž je plná nebo se nahromadilo příliš pěny	Vypusťte sběrnou nádrž
	Uvolněný uzávěr výpustní hadice	Přitáhněte uzávěr
	Ucpaný plovací uzavírací filtr ve sběrné nádrži	Vyčistěte filtr
	Ucpaná stírací lišta	Vyčistěte stírací lištu
	Opatřované stěrače	Vyměňte nebo otočte stěrače
	Nesprávné ohnutí stěračů	Upravte výšku stěračů
	Uvolněné spojení vakuové hadice	Upevněte spojení hadice
	Ucpaná vakuová hadice	Odstraňte ucpání
	Poškozená vakuová hadice	Vyměňte vakuovou hadici
	Kryt sběrné nádrže není správně umístěn	Upravte polohu krytu
	Poškozené těsnění sběrné nádrže	Vyměňte těsnění
	Nefunkční vakuový motor	Kontaktujte servisní středisko
	Nedostatečné čištění	V kartáči se zachytily nečistoty
Opatřované kartáče/kotouče		Vyměňte kartáče/kotouče
Nesprávné nastavení tlaku kartáčů		Upravte nastavení tlaku
Nesprávný typ kartáčů/kotoučů.		Použijte správné kartáče/kotouče
Krátká délka chodu	Akumulátory nejsou plně nabité	Dobijte plně akumulátory
	Nefunkční akumulátory	Vyměňte akumulátor
	Akumulátory vyžadují údržbu	Viz. ÚDR BA AKUMULÁTORŮ
	Nefunkční nabíječka	Opravte nebo vyměňte nabíječku
Tlačítka průtoku roztoku a tlaku kartáče a spínač systému FaST je zablokován	Je aktivována kontrola dohledu (funkce zablokování)	Kontaktujte dohled

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ - pokračování

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Model FaST: Systém FaST nefunguje nebo funguje nesprávně	Spínač systému FaST není zapnut	Zapněte spínač systému FaST
	Přívodní hadice k FaST-PAK není připojena	Připojte přívodní hadici
	Ucpaná přívodní hadice k FaST-PAK nebo konektory	Namočte do teplé vody pro rozpuštění
	Prázdňá krabice s FaST-PAK	Vyměňte krabici FaST-PAK
	Zalomená přívodní hadice k FaST-PAK	Narovnejte hadici
	Ucpaný systém FaST s roztokem	Kontaktujte servisní středisko
	Nefunkční vypínač systému FaST	Kontaktujte servisní středisko
	Nefunkční čerpadlo	Kontaktujte servisní středisko
	Ucpaný filtr nádrže pro roztok	Vypusťte zásobník, vyjměte filtr zásobníku pro roztok, vyčistěte a nasadte zpět
	Ucpaná clona čistícího prostředku/filtrační síto	Vyměňte clonu/filtrační síto (informace naleznete v části ÚDR BA SYSTÉMU FaST)
	Ucpaný vstupní filtr roztoku FaST	Kontaktujte servisní středisko
	Závada na rozvodné desce	Kontaktujte servisní středisko

### Modely ec-H2O NanoClean (modely ec-H2O označené ec-H2O NanoClean)

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Světelný indikátor systému ec-H2O bliká zeleně/červeně	Vložka úpravy vody expirovala.	Výměna vložky (Viz VÝMĚNA VLOŽKY ÚPRAVY VODY ec-H2O NanoClean)
Světelný indikátor systému ec-H2O svítí červeně nebo bliká* červeně	Byla zjištěna porucha systému ec-H2O	Kontaktujte servisní středisko.

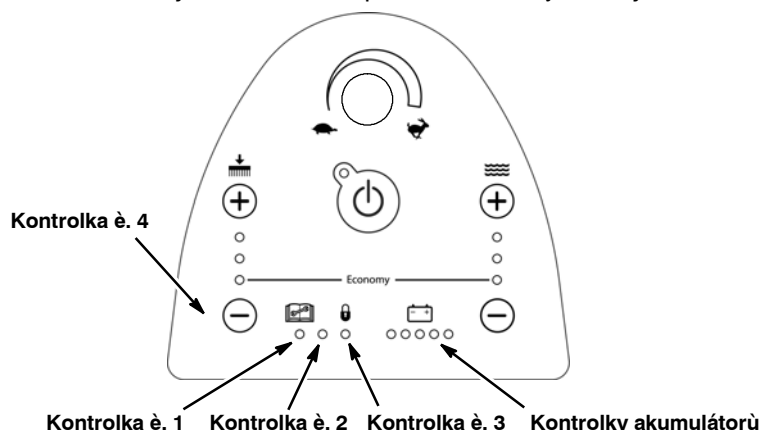
\*Ověřte, pokud, byl do nádrže pro roztok přidán čistící přípravek. Pokud se systém ec-H2O provozoval s čistícím prostředkem, vypusťte nádrže na roztok, přidejte čistou vodu a provozujte systém ec-H2O, dokud kódy indikátoru systému nezmizí.

### Modely ec-H2O (vyrobené před modely ec-H2O NanoClean)

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Indikátor systému ec-H2O bliká červeně a zazní alarm.	V modulu se usazují minerální látky.	Propláchněte modul (viz POSTUP PROPLÁCHNUTÍ MODULU ec-H2O). Začne-li kontrolka systému blikat během 1-10 sekund, opakujte postup propláchnutí. Pokud kontrolka začne blikat po minutě čištění, může mít voda nízkou vodivost.
	Nízká vodivost vody	Na každých 85 l vody přidejte 17ml soli.
Indikátor systému ec-H2O svítí červeně.	Vadný modul	Kontaktujte servisní středisko
Indikátor systému ec-H2O se nerozsvítí.	Vadný indikátor nebo modul	Kontaktujte servisní středisko
Neprotéká voda.	Ucpaný modul	Kontaktujte servisní středisko
	Vadné čerpadlo roztoku	Vyměňte čerpadlo roztoku

## PORUCHOVÉ KÓDY NA OVLÁDACÍM PANELU

Když stroj zjistí poruchu, zobrazí kontrolky na ovládacím panelu následující kódy.



KÓD	PORUCHA	ŘEŠENÍ
Kontrolka č. 1 bliká	Sběrná nádrž je zvednutá.	Sklopte sběrnou nádrž. Obnovte činnost restartováním klíčku.
Kontrolky č. 1, č. 2 a č. 3 se postupně rozsvěčují	Je připojena nabíječka akumulátorů.	Odpojte nabíječku akumulátoru. Obnovte činnost restartováním klíčku.
Kontrolky č. 1 a č. 4 blikají	Levý motor kartáče je přetížen.	Zkontrolujte, zda nejsou v kartáči zachyceny nečistoty, zda je v pořádku kotouč nebo kontaktuje servisní středisko. Obnovte činnost restartováním klíčku.
Kontrolky č. 3 a č. 4 blikají	Pravý motor kartáče je přetížen.	Zkontrolujte, zda nejsou v kartáči zachyceny nečistoty, zda je v pořádku kotouč nebo kontaktuje servisní středisko. Obnovte činnost restartováním klíčku.
Kontrolky č. 2 a č. 3 blikají	Přetížení hnacího motoru. Byl překročen maximální sklon.	Vyhňte se prudkým sklonům nebo kontaktuje servisní středisko. Obnovte činnost restartováním klíčku.
Kontrolky č. 1 a č. 3 blikají	Pohyb čistící hlavy je blokován nebo došlo k poruše na spouštěcím motoru.	Zkontrolujte, zda není čistící hlava blokována nebo kontaktujte servisní středisko. Obnovte činnost restartováním klíčku.
Kontrolka č. 2 bliká	Porucha vakuového motoru.	Kontaktujte servisní středisko.
Kontrolky č. 1 a č. 2 blikají	Porucha regulátoru pohonu.	Kontaktujte servisní středisko.
Kontrolka č. 3 bliká	Přetížení nebo porucha čerpadla systému FaST.	Obnovte 10A jistič nebo kontaktujte servisní středisko. Obnovte činnost restartováním klíčku.
Kontrolka č. 3 bliká při stisknutí tlačítek průtoku roztoku a tlaku kartáčů a spínače systému FaST	Je aktivována kontrola dohledu (funkce zablokování)	Kontaktujte dohled.
Kontrolky č. 1, č. 2 a č. 3 blikají	Přetížení nebo porucha čerpadla prodlouženého čističe.	Obnovte 10A jistič nebo kontaktujte servisní středisko. Obnovte činnost restartováním klíčku.
Všechny kontrolky akumulátorů blikají	Je aktivováno tlačítko pro nouzové zastavení	Obnovte funkci pootočením tlačítka ve směru hodinových ručiček.
Všechny kontrolky akumulátorů se postupně rozsvěčují	Klíč byl zapnut, když byl aktivní třmen.	Uvolněte třmen pro rozjezd na ovládacím držadle.

## TECHNICKÉ ÚDAJE ZAŘÍZENÍ

MODEL	Kotoučový, 600 mm	Kotoučový, 700 mm	Kotoučový, 800 mm	Válcový, 650 mm	Válcový, 800 mm
DÉLKA	1346 mm	1400 mm	1463 mm	1387 mm	1387 mm
ŠÍŘKA	645 mm	737 mm	838 mm	711 mm	864 mm
VÝŠKA	1120 mm				
MINIMÁLNÍ PROSTOR PRO OTÁČENÍ	1346 mm	1499 mm	1626 mm	1575 mm	1638 mm
HMOTNOST	143 Kg	165 Kg	171 Kg	162 Kg	166 Kg
HMOTNOST S AKUMULÁTORY	263 Kg	276 Kg	282 Kg	281 Kg	285 Kg
OBJEM SBĚRNÉ NÁDR E	102 l				
OBJEM NÁDR E PRO ROZTOK	85 l				
POHONNÝ SYSTÉM	Motor s převodovkou, 24 V, 19 kW				
RYCHLOST JÍZDY, MAXIMÁLNÍ	Čištění: 67 m/min    Přeprava: 72 m/min				
VÝKONNOST Teoretická	2450 m <sup>2</sup> /h	2860 m <sup>2</sup> /h	3270 m <sup>2</sup> /h	2660 m <sup>2</sup> /h	3270 m <sup>2</sup> /h
VÝKONNOST Odhad skutečné	1660 m <sup>2</sup> /h	1930 m <sup>2</sup> /h	2230 m <sup>2</sup> /h	1785 m <sup>2</sup> /h	2230 m <sup>2</sup> /h
ŠÍŘKA ČISTÍCÍ DRÁHY	600 mm	700 mm	800 mm	650 mm	800 mm
PRŮMĚR KARTÁČE	302 mm	353 mm	404 mm	151 mm	151 mm
TLAK KARTÁČE	18/36/54 Kg				
RYCHLOST PRŮTOKU ROZTOKU - Nízká:	1,70 l/min	1,90 l/min		1,70 l/min	1,90 l/min
RYCHLOST PRŮTOKU ROZTOKU - Střední:	1,30 l/min	1,51 l/min		1,30 l/min	1,51 l/min
RYCHLOST PRŮTOKU ROZTOKU - Maximální:	0,95 l/min	1,14 l/min		0,95 l/min	1,14 l/min
ŠÍŘKA STÍRACÍ LIŠTY	908 mm standardní	1051 mm standardní	1185 mm standardní	1051 mm	1185 mm
	800 mm	908 mm	1051 mm		
MOTOR KARTÁČE	Množství 2, 0,55 kW, 220 ot./min, 24 V, 29 A			Množství 2, 0,47 kW, 1500 ot./min, 24 V, 23 A	
VAKUOVÝ MOTOR	640 W, 3fázový 5,7, 24 V, 26 A				
ZDVIH VODY/PRŮTOK VZDUCHU	55 mm H <sup>2</sup> O / 32,4 l <sup>3</sup> /min				
AKUMULÁTORY	Množství 4, 6V				
DÉLKA FUNKČNÍ DOBY NA 1 NABÍTÍ	Minimálně 3,5 h / Maximálně 4,75 h				
KAPACITA AKUMULÁTORŮ	MOKRÉ (olověné) = 180 Ah / 5 h, 200 Ah / 5 h    Uzavřené (gelové)= 180 Ah / 5 h				
ZABUDOVANÁ NABÍJEČKA	230 V AC, 5 A, 50 / 60 Hz, výkon 24 V DC, 20 A				
CELKOVÁ SPOTŘEBA PROUDU	50 A jmenovitá				
NAPĚTÍ DC	24 V DC				
STUPEŇ OCHRANY	IPX3				
SKLON, MAX.	Čištění 5%, Přeprava 8%, Nakládací rampa (nádrže prázdné) 19.5%				
Hodnoty zjištěné podle EN 60335-2-72					
HLADINA AKUSTICKÉHO TLA- KU L <sub>pA</sub>	65 dBa			64 dBa	
MÍRA NEJISTOTY HLUČNOSTI K <sub>pA</sub>	3 dBa			3 dBa	
HLADINA AKUSTICKÉHO TLAKU L <sub>WA</sub> + MÍRA NEJISTOTY K <sub>WA</sub>	84 dBa			83 dBa	
VIBRACE - RUKA-PAŽE	<2,5 m/s <sup>2</sup>				

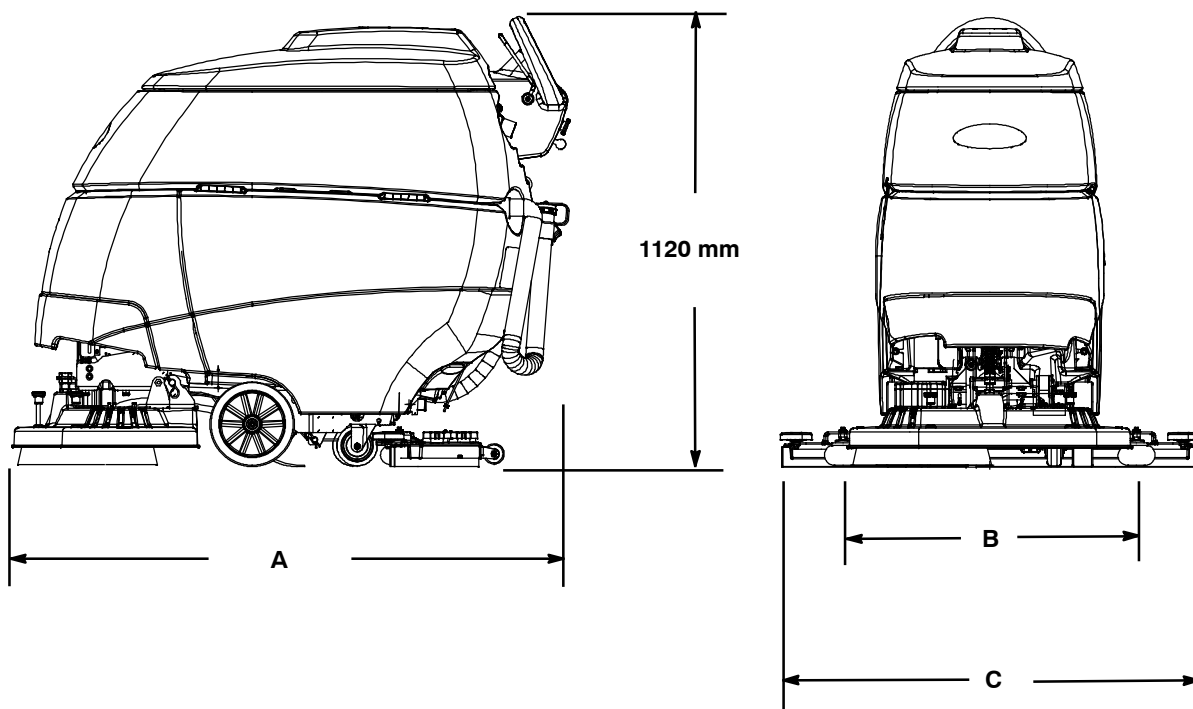


<b>SYSTÉM FaST</b>	<b>Kotoučový, 600 mm</b>	<b>Kotoučový, 700 mm</b>	<b>Kotoučový, 800 mm</b>	<b>Válcový, 650 mm</b>	<b>Válcový, 800 mm</b>
<b>VÝKONNOST</b> Odhad skutečné	1865 m <sup>2</sup> /h	2115 m <sup>2</sup> /h	2440 m <sup>2</sup> /h	1950 m <sup>2</sup> /h	2440 m <sup>2</sup> /h
<b>ČERPADLO PRO ROZTOK</b>	24 V DC, 3,5 A, 5,6 l/min otevřený průtok, 4,13 bar nastavení obtoku				
<b>RYCHLOST PRŮTOKU ROZTOKU</b>	0,57 l/min.	0,83 l/min.		0,57 l/min.	0,83 l/min.
<b>RYCHLOST PRŮTOKU KONCENTRÁTU</b>	0,57 cm <sup>3</sup> /min.	0,83 cm <sup>3</sup> /min.		0,57 cm <sup>3</sup> /min.	0,83 cm <sup>3</sup> /min.
<b>POMĚR ŘEDĚNÍ KONCENTRÁTU VŮČI VODĚ</b>	1:1000				

<b>SYSTÉM ec-H2O</b>	<b>Kotoučový, 600 mm</b>	<b>Kotoučový, 700 mm</b>	<b>Kotoučový, 800 mm</b>	<b>Válcový, 650 mm</b>	<b>Válcový, 800 mm</b>
<b>VÝKONNOST</b> Odhad skutečné	1865 m <sup>2</sup> h	2115 m <sup>2</sup> h	2440 m <sup>2</sup> h	1950 m <sup>2</sup> h	2440 m <sup>2</sup> h
<b>ČERPADLO PRO ROZTOK</b>	24 Volt DC, 3.5 A, 5.6 L/min open flow, 4.13 Bar bypass setting				
<b>RYCHLOST PRŮTOKU ROZTOKU*</b>	0,57 L/min (Standardní)	0,83 L/min (Standardní)		0,83 L/min (Standardní)	1,25 L/min (Standardní)
	0,83 L/min (Doplňkové)	1,25 L/min (Doplňkové)		1,14 L/min (Doplňkové)	1,67 L/min (Doplňkové)
	1,14 L/min (Doplňkové)	1.67 L/min (Doplňkové)			

\* Modely ec-H2O vyrobené před modely ec-H2O NanoClean - Pokud je nutné provést volitelné nastavení průtoku roztoku, obraťte se na autorizované servisní středisko.

**ROZMĚRY ZAŘÍZENÍ**



Model:	600 mm Kotoučový	700 mm Kotoučový	800 mm Kotoučový	650 mm Válcový	800 mm Válcový
A =	1346 mm	1400 mm	1463 mm	1387 mm	1387 mm
B =	645 mm	737 mm	838 mm	711 mm	864 mm
C =	908 mm	1051 mm	1185 mm	1051 mm	1185 mm